

**UNIVERSIDAD NACIONAL
“SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO”**

**FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES, EDUCACIÓN
Y DE LA COMUNICACIÓN**

ESCUELA ACADÉMICO PROFESIONAL DE EDUCACIÓN

**“EL COMIC COMO RECURSO DIDÁCTICO PARA LA
COMPRENSIÓN LECTORA EN INGLES EN LOS
ESTUDIANTES DEL 2DO GRADO DE EDUCACIÓN
SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA “ANTONIO
RAIMONDI”, INDEPENDENCIA – 2015”**

**TESIS PARA OPTAR EL TÍTULO PROFESIONAL DE:
LICENCIADA EN EDUCACIÓN**

ESPECIALIDAD: LENGUA EXTRANJERA: INGLÉS

PRESENTADA POR:

Bach. Betsy Ketty, TRINIDAD JARA

ASESOR: Dr. Enrique Camilo, HUAMÁN CELMI

HUARAZ - PERÚ

2018

DEDICATORIA

A mis padres que con su esfuerzo y su dedicación me guiaron, apoyaron incondicionalmente y gracias a ellos me realicé profesionalmente. También a mi hermana mayor quien me aconsejó correctamente para conseguir mis metas.

AGRADECIMIENTO

En primer lugar me gustaría agradecer a Dios por bendecirme para llegar hasta donde he llegado, por hacer realidad este sueño anhelado. A mi asesor de tesis el Dr. Enrique Huamán Celmi por su esfuerzo y dedicación, quien con sus conocimientos, experiencia, paciencia y su motivación ha logrado en mí que pueda terminar mi tesis con éxito. También me gustaría agradecer a mis profesores que me apoyaron todo el tiempo lectivo en esta gloriosa Universidad; ya que todos han aportado para mi formación. Son muchas las personas que han formado parte de mi vida profesional a las cuales agradezco su amistad, consejo, apoyo y ánimo en los momentos más difíciles. Para ellos muchas gracias y que Dios los bendiga.

RESUMEN

La presente tesis expone los resultados de un estudio realizado sobre el cómic como recurso didáctico para la comprensión lectora del inglés en los estudiantes del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” – Independencia – 2015. La tesis describe el sustento teórico de diversos autores sobre el uso significativo del cómic como recurso didáctico para la enseñanza y el aprendizaje de la comprensión lectora en inglés. Se presenta las diferencias de resultados que se obtuvo entre el grupo experimental y el grupo de control al momento de aplicar los instrumentos de prueba de hipótesis, finalmente las conclusiones y sugerencias.

Palabras claves: cómic, enseñanza aprendizaje, comprensión lectora - inglés.

ABSTRACT

This thesis presents the results on the comic as an educational resource for reading comprehension in English in the second grade students of secondary education of “Antonio Raimondi” high school – Independencia – 2015. The thesis describes the theoretical underpinnings of various authors on the significant use of comics as a teaching recourse in the teaching and learning of reading comprehension in English and thereby the development of communicative competence and skills. Differences in results obtained between the experimental group and the control group when applying the hypothesis test instruments are presented; finally, the conclusions and / or suggestions.

Keywords: Comics, teaching – learning, reading comprehension- English.

INTRODUCCIÓN

En el contexto de nuestro país, el idioma inglés es definido como una lengua extranjera, ya que no se emplea como lengua de comunicación entre sus habitantes y los estudiantes, quienes no tienen acceso inmediato a su uso fuera de la aulas de clase; por ello, representa un gran desafío enseñar este idioma, tanto en relación con las metodologías aplicadas como con el desarrollo de la motivación para aprenderlo. Es así que, actualmente en la educación básica regular de nuestro país se ha implementado cinco horas semanales en el dictado del inglés el cual se divide en 2 horas de clase virtual en la plataforma English Discovery Offline y tres horas de teoría; por lo que pregunto: ¿Qué podemos hacer para no aburrir durante la clase a los estudiantes y que el aprendizaje sea significativo? En esa perspectiva esta tesis propone usar el cómic como material didáctico para que el aprendizaje sea significativo.

Considerando lo mencionado, el propósito de la asignatura del idioma inglés es que los estudiantes aprendan el idioma y que lo utilicen como herramienta para desenvolverse en situaciones comunicativas simples de variada índole, principalmente para acceder a nuevos conocimientos y aprendizajes y con eso responder a las demandas de la comunicación global a través de los medios y las tecnologías actuales. Aún más, nuestro país, que es rico en turismo abre muchas puertas a personas que hablan este idioma, no importa de dónde vengan, el inglés es el idioma universal.

“El cómic como recurso didáctico para la comprensión lectora en inglés en los estudiantes del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” – Independencia – 2015” es el título de la presente tesis, la cual indaga la

problemática que existe en la comprensión lectora del inglés y que el cómic sea utilizado como recurso didáctico para que los estudiantes logren comprender en la lengua meta.

El capítulo I de la tesis, trata sobre el planteamiento de la metodología de la investigación en él se describe y detalla el problema en el que se encuentra la Institución Educativa “Antonio Raimondi”, en donde se aplicó la investigación con un grupo de control y otro experimental a través de un pre test y post test. El capítulo II contiene el marco teórico de la investigación, se muestra definiciones muy detalladas y diferentes puntos de vista de diversos autores acerca de los comics y la comprensión lectora en inglés. El capítulo III contiene una presentación de la prueba de hipótesis, la discusión y los resultados de la aplicación de la tesis, conclusiones y recomendaciones. Para finalizar, debo manifestar que esta tesis fue posible gracias a la demanda cognitiva del estudiante entre el aprendizaje mecanizado y repetitivo, logrando ser crítico, desenvolviéndose con expresividad, participando activamente, dando opiniones en esta sociedad democrática, utilizando al cómic como recurso didáctico en el idioma inglés para comunicarse con su entorno afrontando retos que les servirá en el futuro.

ÍNDICE

DEDICATORIA	ii
AGRADECIMIENTO	iii
RESUMEN.....	iv
ABSTRACT	v
INTRODUCCIÓN	vi

CAPÍTULO I

PROBLEMA Y METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN.....	12
1.1. Problema de investigación.....	12
1.1.1. Planteamiento del problema	12
1.1.2. Formulación de problemas	14
1.1.2.1. Problema General.....	14
1.1.2.2. Problemas específicos	14
1.2. Objetivos de la investigación	14
1.2.1. Objetivo general	14
1.2.2. Objetivos específicos	15
1.3. Justificación de la investigación.....	15
1.4. Hipótesis	17
1.4.1. Hipótesis general.....	17
1.4.2. Hipótesis específicas	17
1.4.3. Clasificación de variables	18
1.4.3.1. Variable independiente	18
1.4.3.2. Variable dependiente	18
1.4.3.3. Variables intervinientes.....	18

1.4.4. Operacionalización de variables	19
1.5. Metodología de la investigación.....	21
1.5.1. Tipo de estudio.....	21
1.5.2. El diseño de investigación.....	21
1.5.3. Población y muestra	22
1.5.3.1. Población.....	22
1.5.3.2. Muestra	22
1.5.4. Técnicas e instrumentos de recolección de datos.....	23
1.5.4.1. El cuestionario	23
1.5.4.2. La encuesta.....	23
1.5.4.3. Los test	23
1.5.4.4. Validez y confiabilidad	24
1.5.5. Técnica de análisis e interpretación de la información	24

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO DE LA INVESTIGACIÓN	26
2.1. Antecedentes de la investigación.....	26
2.1.1. A nivel internacional	26
2.1.2. A nivel nacional	30
2.1.3. A nivel local	32
2.2. Bases teóricas	33
2.2.1. El cómic	33
2.2.1.1. Concepto	33
2.2.1.2. Objetivo.....	36
2.2.1.3. Tipos de comics	38

2.2.1.4. Elementos del cómic	43
2.2.1.5. Características del cómic	50
2.2.1.6. La gramática del cómic	53
2.2.1.7. ¿Por qué usar el cómic para enseñar la gramática?.....	55
2.2.1.8. Ventajas y desventajas del cómic	57
2.2.2. Comprensión lectora	63
2.2.2.1. Concepto	63
2.2.2.2. Objetivos de la comprensión lectora.....	66
2.2.2.3. Enfoques para trabajar la comprensión lectora	72
2.2.2.4. Elementos que intervienen en la comprensión lectora.....	79
2.2.2.5. Características de la comprensión lectora.....	84
2.2.2.6. ¿Cómo evaluar la comprensión lectora?	85
2.2.2.7. Ventajas de la comprensión lectora.	89
2.2.2.7. Nivel de comprensión lectora en el que se llevó acabo el test	91
2.2.3. Recurso didáctico	92
2.2.3.1. Concepto	92
2.3. Definición conceptual.....	93

CAPÍTULO III

RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN.....	95
3.1. Descripción general del trabajo de campo.....	95
3.2. Presentación de resultados y pruebas de hipótesis	96
3.2.1. Resultados de la encuesta.....	96
3.2.2. Resultados de la variable dependiente	106
3.2.2.1. Resultados de la evaluación pre-test del grupo control grupo control.....	107

3.2.2.2. Resultados de la evaluación pre-test del grupo experimental	108
3.2.2.3. Resultados de la evaluación post-test del grupo control	109
3.2.2.4. Resultados de la evaluación post-test del Grupo Experimental	110
3.3. Prueba de hipótesis	111
3.4. Discusión de resultados	113
3.5. Adopción de decisión	117
CONCLUSIONES.....	118
RECOMENDACIONES.....	119
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	120
ANEXOS	124

CAPÍTULO I

PROBLEMA Y METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN

1.1. Problema de investigación

1.1.1. Planteamiento del problema

De la observación realizada a los estudiantes del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” de Independencia-Huaraz, se puede advertir que existe una inadecuada elección de recursos didácticos por parte del docente, lo cual genera confusión y al mismo tiempo el desinterés de los estudiantes por aprender el inglés como lengua extranjera. A esto se añade el desconocimiento parcial del vocabulario en inglés en los estudiantes por lo cual no se logra un aprendizaje significativo; problema que a la larga afecta al estudiante y genera frustración para posteriormente tener dificultades para relacionar, organizar

correctamente y transcribir frases o palabras con sentido gramatical lógico de acuerdo a las reglas gramaticales del inglés.

Además existe desinterés por la lectura, ya que se les entrega un libro de varias páginas que no contienen figuras, fotografías u otras imágenes, que haga que el estudiante entienda; la confusión y la frustración del lector es mucho mayor, lo que acarrea la escasa posibilidad de construir oraciones y aún más párrafos o textos largos en inglés.

Aparte, el ambiente que genera el docente al usar solo la pizarra y plumones, con los cuales solo enfoca algunos conocimientos genéricos, no usa materiales didácticos atractivos, juegos u otros; todo lo cual causa aburrimiento y desinterés en los estudiantes, quienes solo estudian para aprobar el curso.

En este contexto, para superar las debilidades en la comprensión lectora del inglés se implementó el cómic como recurso didáctico; con contenidos textuales claros, eficiente y/o entonación y/o pronunciación y que contengan construcciones gramaticales correctas.

Todos estos aspectos para mejorar la lectura y alcanzar una óptima capacidad oral y optimizar el nivel ortográfico de los estudiantes. Es necesario el uso de los comics para generar una buena comprensión lectora en inglés, ya que los jóvenes se sentían muy atraídos por ellos y fue fuente de mucha motivación ya que con este podrá crear figuras, frases cortas, temas actuales, dramas, burlas, etc.

1.1.2. Formulación de problemas

1.1.2.1. Problema General

¿De qué modo incide el cómic como recurso didáctico para la comprensión lectora en inglés en los estudiantes del 2do grado de secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” - Independencia - 2015?

1.1.2.2. Problemas específicos

¿Cómo una buena selección de temas actuales y juveniles con contenidos textuales claros mejora la comprensión lectora en inglés en los estudiantes del 2do grado de secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” - Independencia - 2015?

¿De qué manera las imágenes influyen en la comprensión lectora en inglés en los estudiantes del 2do grado de secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” - Independencia - 2015?

1.2. Objetivos de la investigación

1.2.1. Objetivo general

Demostrar que el uso del cómic como recurso didáctico mejora la comprensión lectora en inglés en los estudiantes del 2do grado de secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” de Independencia – 2015.

1.2.2. Objetivos específicos

Proponer temas actuales y juveniles de contenidos textuales claros que mejoren la comprensión lectora en inglés en los estudiantes del 2do grado de secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” de Independencia - 2015.

Usar imágenes que llamen la atención de los estudiantes así mejorar la comprensión lectora del inglés en los estudiantes del 2do grado de secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” de Independencia - 2015.

1.3. Justificación de la investigación

La comprensión lectora es una problemática que aqueja a la mayoría de los estudiantes y no solo en esta Institución Educativa de investigación, sino también en los estudiantes a nivel de la región incluso del país, añadiendo a esto que la mayoría de alumnos no comprenden lo que leen en Español y peor en inglés ya que es un idioma nuevo para ellos en la mayoría de colegios de secundaria; por eso, usar el cómic como recurso didáctico traerá buenos resultados. Como ya se había mencionado anteriormente, lo principal de esta problemática son los niños, niñas y adolescentes de los diferentes colegios del Perú. También es indispensable crear procedimientos que logren mejorar la práctica docente, obteniendo de ese modo una formación de calidad en cuanto a esta problemática, ya que esta es la base del conocimiento en todas las asignaturas.

Esta problemática puede tener consecuencias como: problemas de memoria, vocabulario pobre, falta de decodificación de las palabras o frases, interpretación errónea respecto a las tareas dadas, inseguridad y autoestima baja, falta de interés o motivación por las actividades.

La presente investigación se realizó por los problemas educativos antes mencionados y reflejados en los estudiantes del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi”. Uno de estos problemas fue la inadecuada elección de recursos didácticos, otro de los problemas fue el desinterés por la lectura y la incomprensión de la misma por parte de los estudiantes que se ahondaba más si este era en inglés. La confusión y la frustración del lector fueron entonces mucho mayor, lo que acarreó la escasa posibilidad de construir oraciones y aún más párrafos o textos extensos.

Se propuso implementar el cómic como recurso didáctico, también se realizó una buena selección de temas actuales y juveniles con textos cortos, añadiendo a esto un contenido claro, eficiente entonación, pronunciación y que contengan construcciones gramaticales correctas. Todos estos aspectos antes mencionados sirvieron para mejorar la comprensión lectora en inglés, alcanzar una óptima capacidad oral y optimizar el nivel ortográfico de los estudiantes.

Por ende, el aprendizaje de la comprensión lectora es uno de los principales retos de la educación y es necesario hacer uso de todas las alternativas en la utilización de los talleres didácticos. En tal sentido, como recurso didáctico como el cómic brinda la oportunidad de ser creativo, analítico, recursivo, reflexivo, autónomo en su

aprendizaje haciendo uso de su imaginación, así como el manejo adecuado de la gramática de la lengua en cuestión.

Esta investigación también permitió materializar la elaboración de la tesis que constituyó la bibliografía especializada que orientó a la solución de la comprensión lectora en inglés, para lo cual se sustentó con diversos autores y de este modo se concretó la visión que tiene este valioso documento.

1.4. Hipótesis

1.4.1. Hipótesis general

El cómic como recurso didáctico mejora la comprensión lectora en inglés en los estudiantes del 2do grado de secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” - Independencia - 2015.

1.4.2. Hipótesis específicas

Una buena selección de temas actuales y juveniles de contenidos textuales claros, mejora la comprensión lectora en inglés en los estudiantes del 2do grado de secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” - Independencia - 2015.

Las imágenes influyen en la comprensión lectora del inglés en los estudiantes del 2do grado de secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” - Independencia - 2015.

1.4.3. Clasificación de variables

1.4.3.1. Variable independiente

El cómic como recurso didáctico

1.4.3.2. Variable dependiente

Comprensión lectora en inglés

1.4.3.3. Variables intervinientes

El currículo escolar

Áreas curriculares

Los estudiantes

Los docentes

1.4.4. Operacionalización de variables

VARIABLES	DEFINICIÓN CONCEPTUAL	DIMENSIONES	INDICADORES
<p>INDEPENDIENTE</p> <p>El cómic como recurso didáctico</p>	<p>Romera, J. (1979) considera que “El cómic es definido como una estructura narrativa constituida por una serie de secuencias progresivas de pictograma que pueden tener elementos de escritura fonética.”</p>	Narración grafica	<p>Usa narración grafica desarrollada a través de imágenes secuenciales. Utiliza metáfora visualizada</p>
		Secuencias progresivas	<p>Usa serie de secuencias progresivas de pictogramas que puedan tener elementos de escritura fonética. Expresa lo máximo con lo mínimo al integrar los lenguajes visual y verbal. Posee un mensaje narrativo y diacrónico.</p>
		Medio democrático	<p>Es un medio democrático. Capacidad de provocar una activísima participación del lector. Intencionalidad apelativa su contenido humorístico. Propiciar situaciones interactivas de trabajo grupo. Es icónico y analógico.</p>

<p>DEPENDIENTE Comprensión lectora en inglés</p>	<p>Según Trevor (1982) “la comprensión lectora es un conjunto de proceso psicológicos que consiste en una serie de operaciones mentales que procesan la información lingüística desde su recepción hasta que se toma una decisión”.</p>	Lectura	<p>Aprende inglés y conoce amigos usando su imaginación.</p> <p>Conoce las Profesiones y redactando comics.</p>
		Redacción	<p>Redacta biografías de estrellas locales del deporte.</p> <p>Produce párrafos acerca de culturas de nuestro país.</p> <p>Redacta textos acerca de figuras históricas de su entorno.</p>
		Exposición	<p>Expone acerca de algunas historias.</p> <p>Participa dando opiniones acerca de la lectura cortas.</p>
		Publicación	<p>Usa gramática correcta en redactando el cómic.</p> <p>Tiene cohesión y coherencia en su redacción.</p> <p>Usa imágenes y así hacerse entender mejor sobre la lectura.</p>

1.5. Metodología de la investigación

1.5.1. Tipo de estudio

La investigación fue aplicada por su profundidad explicativa porque busca encontrar razones o causas que ocasionan ciertos fenómenos, su objetivo de estudio es explicar por qué ocurre un fenómeno y en qué condiciones se da. Esto está orientado a la comprobación de hipótesis causales esto se refiere a la identificación y análisis de las causales (variable independiente) y sus resultados, los que se expresan en hechos verificables (variable dependiente).

1.5.2. El diseño de investigación

La investigación corresponde al diseño cuasi experimental que se utiliza cuando el investigador establece un posible efecto de una causa que se manipula el primer requisito del diseño experimental; es la manipulación intencional de la variable independiente, considerada como supuesta causa en la relación entre variables y al efecto provocado por dicha causa se le denomina variable dependiente(consecuencia).

Por el tipo de experimento, la presente investigación corresponde al diseño cuasi experimental porque manipula deliberadamente la variable independiente para observar su efecto y relación con la variable dependiente. En el diseño cuasi experimental los sujetos (muestra) no se asignaron al azar a los grupos, sino que dichos grupos ya están formados antes de iniciar la investigación.

GE 01 – 03 → R1

GC 02 – 04 → R2

Donde:

GE= Grupo experimental

GC= Grupo control

01= Prueba de entrada (grupo experimental)

03= Prueba de salida (grupo experimental)

02= Prueba de entrada (grupo de control)

04= Prueba de salida (grupo de control)

1.5.3. Población y muestra

1.5.3.1. Población

Estuvo constituida por 52 estudiantes del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” de Independencia quienes tenían características comunes y en quienes se deseó conocer la influencia de la investigación que se realizó en este plantel.

1.5.3.2. Muestra

Estuvo constituida por los estudiantes del segundo grado de educación secundaria considerados representativos de la población, conformado por dos secciones A y B. El grupo experimental

representado por 26 estudiantes de la sección A y el grupo de control con 26 estudiantes de la sección B.

1.5.4. Técnicas e instrumentos de recolección de datos

1.5.4.1. El cuestionario

Fue el instrumento que se basó en preguntas con los indicadores de la variable independiente, con el propósito de verificar la manipulación que realiza el docente en torno a los comics. El cuestionario representó a la propuesta de solución al problema educativo con el propósito de saber el valor y la utilidad que tiene el docente.

1.5.4.2. La encuesta

Fue la técnica donde se aplicó el cuestionario a los estudiantes que conforman la muestra de la investigación, es decir a los integrantes del grupo experimental y el grupo de control cuyo propósito es recoger la información de la aplicación de la variable independiente que manipula el docente a través de los indicadores, como estrategia para solucionar el problema educativo.

1.5.4.3. Los test

Fue el instrumento que permitió evaluar a los estudiantes en su conducta o conocimiento de acuerdo a la naturaleza de la

investigación. Las preguntas que contenían se refieren, generalmente, a los temas de una asignatura o también a otros aspectos vinculados a la variable independiente de la investigación. En esta evaluación se consideró al pretest, fue la evaluación que se realizó al comienzo de las labores académicas a los estudiantes del grupo experimental y grupo de control y cuyos resultados son similares, además de preocuparse por el desconocimiento de que tiene sobre los contenidos de la variable dependiente. El posttest fue la evaluación que se efectuó al finalizar las labores académicas y cuyos resultados se deben comparar entre el grupo experimental con el grupo de control.

1.5.4.4. Validez y confiabilidad

La información obtenida a través del cuestionario es válida y confiable porque es la respuesta de la muestra experimental seleccionada para la investigación; instrumento que fue revisado por profesores altamente capacitados de la Universidad antes de ser aplicado. Asimismo, el pre y post test se elaboró respondiendo a técnicas y estrategias de la investigación científica.

1.5.5. Técnica de análisis e interpretación de la información

A través de la encuesta se obtuvo una valiosa información para confirmar los problemas que existió en el grupo de control y la posibilidad de encontrar solución en el grupo experimental, confirmando las hipótesis elaboradas en

la investigación. Fue necesario ordenar, seleccionar, tabular y codificar los cuestionarios para identificar la información que pertenece al grupo experimental y al grupo de control y en cada uno de ellos saber las respuestas de las alternativas que han considerado como correctas.

Toda la información se condensó en un formato que permite tener las respuestas de todas las preguntas con sus respectivas alternativas.

Con la información condensada en un formato, se realizó la estructura estadística descriptiva, a través de cuadros por cada pregunta del cuestionario incluyendo las cifras y porcentaje de las respuestas de cada alternativa, separando lo que corresponde al grupo experimental del grupo de control, para luego proceder al análisis. Mediante palabras que representen la explicación del cuadro estadístico. Igualmente, la interpretación de cada cuadro estadístico se realizó desde el punto de vista educativo, señalando lo que corresponde al grupo experimental y al grupo de control. Asimismo, se usó la t de student con muestras independientes para contrastar los resultados del pre test y el post test de grupo control y experimental.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO DE LA INVESTIGACIÓN

2.1. Antecedentes de la investigación

2.1.1. A nivel internacional

Cuñarro, Liber y Finol. (2013) en la tesis “Semiótica del cómic: códigos y convenciones” en diferentes escuelas de Chile, concluye que “El cómic utiliza un sistema de códigos extensos, capaces de transmitir un gran flujo de información, y representar las más efectiva y concisa mediante la utilización de una serie de convenciones ampliamente establecidas y reconocidas”

Añade que mediante la combinación de una serie de recursos icónicos (convenciones) el cómic remite un receptor a un mundo alternativo, utilizando una serie de códigos que dan lugar a su interpretación, en cuyo trasfondo existe

una cosmovisión que lo orienta. Se recurre a la ficción como ventana que se asoma a la realidad; con la cual se transforma la “verdad” en una sustancia manejable y de diversas miradas, combinando creencias y teorías con las cuales se “crea dos mundos”, lo que conecta con manejos de tiempos y espacios. Dicha creación invita a la acción transformadora del mundo presente, es decir, se constituye en modelo, proporcionando horizontes alternativos a los vividos y haciendo los personajes de ficción protagonistas arquetípicos de lo que se puede o debe ser”.

Gonzales S. (2010) en su libro “Cómico y Filosofía”, editado en España, propone “un análisis sencillo del cómic destinado a la comprensión de su sintaxis visual verbal, teniendo en cuenta los códigos, las diversas técnicas de aplicación y la universalidad de su lenguaje, único en su género, como el eje representacional en la operatividad de sus unidades significativas y su contexto, y cuyo universo simbólico parte de la aprehensión perceptual en un marco de concepción virtual.

Sin embargo nos permitiremos la licencia de ahondar en paralelismos entre la visión del lenguaje y literatura de algunas de la más grandes mentes del siglo XX y las historietas, enfrascándonos en una brainstorming (lluvia de ideas) de la que esperamos salir la más airosa posible. De esta forma relacionaremos las ideas de Ezra Pound, Ludwig Wittgenstein y Michel Foucault con el lenguaje de los comics.

El cómic es icónico y analógico; un modo de figuración objetivo, de la realidad o de la imaginación. Por eso es un objeto sensible que tiene un valor intrínseco: un mensaje-objeto. A su carácter icónico como convención y codificación le corresponde igualmente un poder creador de entretenimiento que le confiere una representación, un desciframiento, un sentido y una relación significativa que lo vuelve explícito, liberándolo de esa convención de la manera sincrónica.

Esto es lo que lo convierte en un objeto estético, sensible, concreto, bello, puramente subjetivo, perceptible por los sentidos e interpretado por nuestra mente. Con una interpretación diferente en cada persona, y sin embargo, una comprensión casi universal. La belleza del cómic puede surgir tanto de la adecuada utilización de la morfosintaxis y semántica del texto escrito como de la correcta utilización de la sintaxis y semántica de los textos visuales que componen sus viñetas”.

García I. (2013) en la tesis el cómic y su uso como material didáctico para el aprendizaje del inglés en el aula en Venezuela dice que “es parte de un trabajo personal pensando para ayudar a los profesores de inglés en el desarrollo didáctico de sus clases. Consta de dos partes: una teórica y otra práctica, enmarcándose principalmente en la primera, ya que tratamos de dilucidar cuáles son las potencialidades, fortalezas, debilidades y amenazas, además de ofrecer algunos criterios con los que podemos elegir al cómic para ser utilizada en el aula.

Cómic para mi es una narración grafica desarrollada a través de imágenes secuenciales que conforman una historia con un hilo conductor definido, con elementos propios, que permiten el desarrollo de la historia que relata como los globos(o burbujas), viñetas y onomatopeyas, entre otros. El cómic ha sido denominado de las formas variadas, siendo su primer nombre funnies, para luego ser nombrada como comics en Estados Unidos. En Francia se le denomina como bande dessinées, en Italia fumetto, en Brasil quadrinhos, en Japón manga, en España tebeo y en Latinoamérica se utiliza la denominación que utilizaremos en esta tesis: Historieta. Si bien este nombre genera rechazo en algunos expertos en la materia, por caracterizar despectivamente a este arte, creemos que es necesario utilizarlo para una mejor comprensión del lector poco familiarizado con los otros términos.

Dentro de la didáctica del inglés su uso está mal enfocado, porque muchas veces hemos visto que la historieta es un mero recurso decorativo en guías de aprendizaje que en definitiva no le dan el peso académico que tiene, debido al desconocimiento de los docentes.

Son más utilizados otros recursos gráficos como mapas, tablas, fotografías, documentales, películas, diarios, que tienen su respaldo bibliográfico mucho mayor, resultando más “confiables” para su uso en el aula. Pero esto ha llevado a que la didáctica del inglés sea confinada a “modalidades operativas” fomentando solo el aprendizaje de procedimientos, que si bien es positivo, busca que el estudiante sepa realizar los pasos necesarios para obtener la información. Pero también es deber del profesor de inglés generar las

interrogantes necesarias en el estudiante, para que no solo sea un captador de información, sino también un crítico frente a ella.

Que el cómic únicamente puede ser elegida porque es divertida, humorística o tiene dibujos claros, o porque justo muestra un objeto que necesitamos mostrar, no solo es falso, sino también de una facilidad reprochable. También podríamos, y podemos elegirlo para mostrar pensamientos e ideas en inglés. Pero justamente ese es el tema que no se ha estudiado en profundidad, no hay estudios en Chile sobre la relación entre las historietas en inglés, aunque son escasos y poco difundidos, por lo que los docentes no están preparados para afrontarlo. Claro que pensamos, también, que hay poco interés en ello, por la desidia que el mundo “culto” de nuestro país ha mostrado, sobre todo en los últimos treinta años, frente a la historieta.”

2.1.2. A nivel nacional

Torres Alania Jessica Ruth (2012) en la tesis Eficacia del programa de comprensión lectora para los estudiantes del segundo de secundaria en la Institución Educativa de Ventanilla, concluye que “se determinó un incremento estadísticamente significativo de la comprensión lectora en los estudiantes del segundo grado de educación secundaria (E, F y G) después de la aplicación del programa de comprensión lectora, considerando de esta manera que dicho programa es eficaz.

El programa movilización nacional por la comprensión lectora elevó de manera significativa los tres niveles de comprensión lectora de los estudiantes de

segundo de secundaria de la sección “E” en una Institución Educativa del distrito de Ventanilla. El programa movilización nacional por la comprensión lectora sí elevó de manera significativa los tres niveles de comprensión lectora de los estudiantes de segundo de secundaria de la sección “F” en una Institución Educativa del distrito de Ventanilla.

El programa de movilización nacional por la comprensión lectora sí elevó de manera significativa los tres niveles de comprensión lectora de los estudiantes de segundo de secundaria de la sección “G” en una Institución Educativa del distrito de Ventanilla. Se determina que el estudiante es capaz de obtener información explícita del texto, identificar datos importantes e ideas específicas. Se concluye que los estudiantes son capaces de formular hipótesis del programa de comprensión lectora, considerando de esta manera que dicho programa es eficaz.

Se determina que el estudiante es capaz de obtener información explícita del texto, identificar datos importantes e ideas específicas. Se concluye que el estudiante logra reflexionar a partir del texto, emitiendo juicios a favor o en contra, así como también puede evaluar el estilo formal del texto”.

Barturen Silva Matilde Luzmila (2012) en la tesis, Estrategias de aprendizaje y comprensión lectora en estudiantes de quinto año de secundaria de una Institución Educativa del Callao, concluye que, la investigación demostró que existe correlación baja y significativa entre las estrategias de adquisición de la

información y la comprensión lectora se puede deducir que a mejor uso estrategias de adquisición, mejor será la comprensión lectora.

Existe relación baja no significativa entre las estrategias de apoyo a la información y la comprensión lectora. Se puede deducir que si se usan las estrategias de apoyo al procesamiento de la información, probablemente mejorará la comprensión lectora”.

2.1.3. A nivel local

Carranza Chauca Pilar Carmen; Oncoy Ciriaco Cristhian Olimpio; Toledo Pichi Moises Dante (2012) en la tesis Influencia de las estrategias metacognitivas en la comprensión lectora del inglés en los estudiantes del 3er grado de educación de la I.E. Señor de la soledad- Huaraz, “concluyen que las estrategias metacognitivas influyen en la comprensión lectora de textos en inglés. Además, las estrategias L.Q.HA. Contribuye en la comprensión literal de textos en inglés a través de la recuperación de saberes previos, las cuales sirven para anticipar contenidos, generar interés y motivación, formular preguntas y finalmente organizar y consolida lo aprendido.

Los organizadores gráficos favorecen a la comprensión inferencial de los textos en inglés ofreciendo a los estudiantes una visión global y estructurada de los conceptos y términos claves en los textos antes, durante y después del proceso de lectura; sin embargo, las estrategias metacognitivas posibilitan el desarrollo de niveles superiores de comprensión lectora. Finalmente, concluyen que la aplicación eficiente de las estrategias cognitivas y metacognitivas permite

desarrollar fundamentalmente las capacidades de la meta comprensión en los estudiantes del 3er grado de educación secundaria de la Institución Educativa Señor de la Soledad.

2.2. Bases teóricas

2.2.1. El cómic

2.2.1.1. Concepto

Romera, J. (1979) considera que “El cómic es definido como una estructura narrativa constituida por una serie de secuencias progresivas de pictograma que pueden tener elementos de escritura fonética. El pictograma es un conjunto de signos icónicos que representan gráficamente el objeto u objeto que se trata de designar.

Añade que en un cómic hay que distinguir tres partes:

- I. La primera parte es la morfosintaxis: dentro de esta se distinguen:
 - a) Las acciones más importantes que aparecen.
 - b) Los sucesos que ocurren dentro de cada acción
 - c) Los actantes o funciones que desempeñen los actores.
 - d) Los actores o personas que desempeñan las funciones.

II. La segunda parte es la semántica (en la semántica del cómic vamos a estudiar el significado de las viñetas).

III. La tercera parte es la pragmática dentro de la cual hay que analizar:

a) El componente lingüístico del texto.

b) La utilización de las elipses como recurso que permite la supresión del tiempo.

c) La coexistencia espacial iconográfica.

d) La temporalidad en la viñeta existe una contradicción lingüística entre la temporalidad del diálogo y la congelada instantaneidad de la expresión irónica.

e) El encuadre, es otro de los componentes importantes de la viñeta en la cual se distingue varios tipos (Primer plano, cuando se muestra un detalle particular en la figura; plano medio: cuando muestra un personaje cortado por la cintura; plano tres cuartos, cuando se muestra un personaje cortado por las rodillas; plano general: cuando muestra la figura completa).

f) Los gestos: constituye uno de los modos primordiales de expresión, junto con los diálogos.

- g) La imagen metonímica: consiste en la identificación del protagonista con un personaje de la vida real que se quiera ensalzar o vituperar.
- h) El globo o balloon: es la silueta que rodea el texto escrito que pronuncia cualquier personaje.
- i) La metáfora visualizada: es una convención gráfica propia de los comics que expresa el estado psíquico de los personajes mediante signos icónicos de carácter metafórico.
- j) Las onomatopeyas: son formas con valor gráfico que sugieren acústicamente al lector el ruido de una acción o de un animal.
- k) Los signos cinéticos: son una convención grafica que expresa la ilusión del movimiento o trayectoria de los personajes en acción”.

Por otra parte, Ortega S. (2010) sustenta que “el cómic es icónico y analógico; un modo de figuración objetivo, de la realidad o de la imaginación. Por eso es un objeto sensible que tiene un valor intrínseco: un mensaje-objeto.

A su carácter icónico como convención y codificación le corresponde igualmente un poder creador de entretenimiento que le confiere una representación, un desciframiento, un sentido y una relación significativamente que lo vuelve explícito, liberándolo de

esa conversión de manera sincrónica. Esto es lo que lo convierte en un objeto estético, sensible, concreto, bello, subjetivo, perceptible por los sentidos e interpretado por nuestra mente. Con una interpretación diferente en cada persona, sin embargo una comprensión casi universal.

Las técnicas más importantes de las tiras de comics fueron descubiertas rápidamente justo al comienzo de su desarrollo. Desde su origen, esta forma de arte ha usado estas técnicas para representar las historias. Pretendo en este trabajo acercarme al sistema estructural del cómic o historieta, como disciplina particular de creación y conocimiento, ya que este género se proyecta hacia nuevos contextos comunicativos, estéticos, ideológicos y tecnológicos paralelamente a los patrones temáticos y sistemáticos del alfabeto visual y convencional, remodelando la cultura de la visión y la imagen”.

2.2.1.2. Objetivo

Para Barreto, M. (2002) “el cómic tiene los siguientes objetivos:

- a) Fomentar la capacidad de abstracción e imaginación.
- b) Generar hábitos de lectura siguiendo el orden occidental.
- c) Fomentar la capacidad compositiva.

- d) Incentivar la imaginación abstracta.
- e) Adquisición de conocimientos como voz en off, plano fuera de campo, perspectiva.
- f) Fomento de la lectura como antesala o sustitución de la literatura.
- g) Posibilitar el interés por las diferentes grafías y tipografías, juegos con textos, etc.
- h) Conocer el manejo de la luz y del color, así como de los espacios.
- i) Entender diferentes modelos narrativos.
- j) Diferenciar la narración audiovisual de la grafovisual”.

Por otro lado Morales S. (2009) afirma que “La utilidad del cómic como recurso didáctico supone una metodología activa para mejorar la comprensión lectora y expresión escrita de nuestros estudiantes. La inclusión de las Tics en el trabajo cotidiano permite al alumnado una intervención creativa y personal, mantener un ritmo propio de descubrimiento y aprendizaje, así como el acceso a la información más integral, permitiendo iniciar el proceso de universalización del uso y conocimiento de las Tics.

Añade también que se aprende nuevas técnicas de representación; promover el uso de las herramientas informáticas para la producción,

búsqueda y obtención de información; propiciar situaciones interactivas de trabajo en grupo; aumentar la motivación ante el aprendizaje, pues los entornos gráficos, los efectos animados y los esfuerzos auditivos visuales, incrementar el grado de atención para el trabajo.”

2.2.1.3. Tipos de comics

Según Valle T. (2010) “Los comics pueden ser de los siguientes tipos:

1. **Cómic infantil:** Son comics que por la temática y la edad de sus personajes se recomienda generalmente para niños, pero también pueden ser disfrutados por todo tipo de lectores. Se destaca series aventureras y humorísticas que como Bonne de Jeffe Smith y La bruja Madrina de Jil Thompson y también publicaciones sobre niños traviesos y distraídos que exploran el mundo de los adultos como Titeuf de Zep.
2. **Ciencia – ficción:** Género especulativo de anticipación cuyas tramas suceden en futuros apocalípticos o viajes en el tiempo e intergalácticos, alienígenas y planetas desconocidos. Se destacan títulos como The Surrogates de Venditti y Weldele, V de Vendetta de Alan Moore y David Lloyd y Appleaseed de Masamune Shirow.

3. Humor: En esta categoría se puede encontrar comics como Silvio Jose, Emperador de Paco Alcazar, el cual fue nominado como mejor guion en el salón del cómic de Barcelona; otra historieta que se destaca es Mujeres Alteradas de Maitena donde se muestra de forma humorística el mundo femenino y por supuesto, no podría faltar la ingeniosa historia de Calvin y Hobbes de Bill Watterson que sorprende con sus humorísticas originalidades.
4. Superhéroes: Superan al héroe clásico (bombero, policía, etc.); generalmente esta categoría presenta personajes con poderes sobrenaturales. Los superhéroes más famosos han sido creados por Marvel Comics y DC Comics como Superman, Batman, XMen y Spiderman. La manga también ha presentado una variada gama de superhéroes como Sailor Moon de Naoko Takeuchi, Naruto de Masahi Kishimoto y Dragon Ball de Akira Toriyama. También se ha creado una nueva generación de superhéroes no tan super como Runaways, de Brian K. Vaughan, cómic protagonizado por jóvenes ordinarios, que permite a los lectores identificarse con dichos personajes.
5. Fantasía y aventura: En este género se puede encontrar historietas que narran aventuras extraordinarias con un toque de fantasía. En este tipo de cómic también puede encontrarse personajes míticos como dragones y elfos, estando inspiradas

las obras, en algunos casos, en libros y video juegos como El Anillo Nibelungo de Craig Russell, el humorístico pero heroico cómic Masmorra de Trondheim y Blain y los clásicos Corto Maltes de Hugo Pracht y El teniente Blueberry de Jean Michel Charlier.

6. Sobrenatural y paranormal: Todo lo que está más allá de la naturaleza o rarezas y anomalías, igualmente contenidos de terror, se incluye en este espacio: ángeles, demonios, vampiros, hombres lobo, magia entre otros. Los comics a tener en cuenta en este género son: 30 días de Noche de Steve Niles y Ben Templesmith, Hell Boy de Mike Mignola, Crimson de Brian Augustyn y Humberto Ramos.
7. Serie negra o detectivesca: Este género inspiró directamente en el cine negro, o film noir, por lo que el cómic también se basa en las mismas temáticas; es decir, fuerte contenido de hechos delictivos, enmarcando en escenas húmedas y nocturnas y por el desarrollo de juegos de sombras. Algunos ejemplos son Sin City de Frank Miller Blacksad de Juanjo Guarnido y Juan Díaz Canales, Torso de Brian Bendis y Marc Andreyko y el detective Conan de Gosho Aoyama.
8. Bélico: el cómic bélico es el que se elaboró a partir de hechos históricos relacionados con la primera y segunda guerra

mundial. EC comics lleva más allá al género y decide mostrar no solo sucesos de esos conflictos sino también guerras de cualquier momento de la historia de la humanidad. Las obras que se destacan son la serie de Hazañas Bélicas de Boixcar, Two Fisted Tales de EC comics y Adolf de Osuma Tezuka.

9. Histórico y biográfico: vida de personajes célebres y sucesos históricos relativamente fieles componen este apartado con obras como 300 de Frank Miller, Houdini: el rey de las esposas de Jason Lutes y Nick Bertozzi, Persépolis de Marjane Satrapi, Palestina de Joe Sacco y Rurouni kenshin de Nobuhiro Watsuki.
10. Underground: este es un género de “historietas que no seguían los cánones tradicionales, que los contravenían abiertamente y se dedicaban a minar los sacrosantos principios en que se desarrollaban”. Entre los títulos recomendados se encontraban Mr. Natural y Zap Comix de Robert Crumb y el Rollo enmascarados de Javier Mariscal.
11. Cómic erótico: este género va destinado al público adulto por su carga erótica pues presenta títulos que, al igual que el cine y la literatura, pueden llegar a ser sugerente en mayor o menor medida. Lo erótico remite a una forma más artística y sensual y denota todo lo relacionado con la sexualidad, mientras que lo pornográfico se enfoca en el acto sexual y escenas violentas

relacionadas con el sexo. En el caso de la manga, el erotismo se divide en dos categorías, el Ecchi cuyo contenido es erótico y el Hentai que es netamente pornográfico. Cómico erótico para destacar: “El clic de Nilo Manara y El viaje de Tulum de Federico Fellini y Milo Manara”.

Kaufnam, A.M y Rodríguez, M.E. (1993), entienden que “este tipo de texto busca la participación activa del lector por vía emocional, asistemática anecdótica y concreta. Las mencionadas autoras distinguen diversos tipos de historietas:

- a) Las tiras cómicas de los diarios, que se caracterizan por su intencionalidad apelativa y su contenido humorístico. Empiezan relatándonos una situación que parece desarrollarse normalmente hasta que llegamos al remate del chiste, que nos deja desconcertados. Nos obliga a reinterpretar parte de la información que había aparecido antes desde un punto de vista nuevo.
- b) Las literarias, en las que desarrollan aventura guerreras, historias policiales, relatos románticos, de ciencia ficción, etc.
- c) Las relacionadas con la educación para la salud, que expresan como mejorar la higiene, prevenir enfermedades, orientar a la población en el uso de determinados medicamentos, etc.

2.2.1.4. Elementos del cómic

Según García L. (2001) el cómic tiene los siguientes elementos:

1. Lenguaje Visual, que se clasifica en:

A) La Viñeta: la viñeta es la unidad mínima de la significación de la historieta. Unidad espacio-temporal, unidad de percepción diferencial. Se distingue en la viñeta un continente y un contenido.

a) Continente. Está formado, normalmente, por una serie de líneas que delimitan el espacio total de la página del tebeo. Cabe destacar tres aspectos del continente de la viñeta:

- Las características de las líneas constitutivas, rectas, curvas, ligeramente onduladas, etc.
- La forma de la viñeta, la más frecuente es la rectangular, aunque también existen cuadradas, triangulares, etc.
- Dimensiones de la viñeta.

b) Contenido. Se puede especificar como contenido icónico y verbal. El icónico puede estudiarse en su dimensión

sustantiva y adjetiva la sustantiva significa que se representa y la adjetiva son características tales como el movimiento, la expresividad derivada de la información icónica.

B) El Encuadre: A la limitación del espacio real donde se desarrolla la acción de la viñeta, se denomina encuadre. Se distinguen diferentes tipos de encuadre de acuerdo al espacio que seleccione de la realidad (planos), al ángulo de visión adoptado o al espacio que ocupe en el papel (formato).

C) Planos

a) El Gran Plano General (GPG) describe el ambiente donde transcurre la acción. En este tipo de plano los personajes apenas se perciben. El GPG ofrece la información sobre el contexto donde ocurre la acción.

b) El Plano General (PG) tiene dimensiones semejantes a la figura del personaje, lo encuadra de la cabeza a los pies y proporciona información sobre el contexto, aunque las referencias al ambiente son menores que en el caso anterior. La figura humana cobra protagonismo, sobre todo, en las viñetas de acción física. Al PG también se le denomina: Plano Entero o de Conjunto.

- c) El Plano Americano (PA) encuadra la figura humana a la altura de las rodillas. Es un plano intermedio y sirve para mostrar las acciones físicas de los personajes así como los rasgos de sus rostros.
- d) El Plano Detalle (PD) selecciona una parte de la figura humana o un objeto que, de otra manera, hubiese pasado desapercibido. En algunas viñetas, un detalle puede ocupar toda la imagen.
- e) El Plano Medio (PM) recorta el espacio a la altura de la cintura del personaje. Se destaca más la acción que el ambiente y, a su vez, cobra importancia la expresión del personaje.
- f) El Primer Plano (PP) selecciona el espacio desde la cabeza hasta los hombros de la figura, sobresalen los rasgos expresivos y conocemos el estado psicológico, emocional, etc., del personaje.

D) Ángulos de Visión: El Angulo de visión es el punto de vista desde el que se observa la acción. El ángulo de visión permite dar profundidad y volumen a la viñeta, así como sensación de grandeza o pequeñez según el punto de vista adoptado. Existen varios tipos de Ángulos:

- a) En el ángulo de visión normal o ángulo medio, la acción ocurre a la altura de los ojos.
 - b) En el ángulo de visión en picado la acción es representada de arriba hacia abajo. Este tipo de ángulo ofrece la sensación de pequeñez.
 - c) En el ángulo de visión contrapicado la acción es representada de abajo hacia arriba. Este tipo de ángulo ofrece la sensación de superioridad.
 - d) El ángulo central es el ángulo picado absoluto y ofrece una visión totalmente perpendicular de la realidad.
 - e) El ángulo nadie es el ángulo contrapicado absoluto.
- E) Formatos: Se llama formato al modo de representar el encuadre en el papel. El formato puede ser rectangular (horizontal o vertical), circular, triangular, cuadrado, etc. El formato implica una elección bien diferente del tamaño. La relación entre el espacio, la viñeta y el tiempo real que se requiere para leerla es de gran importancia para crear el ritmo en la historieta.
- F) El Color: El color es un elemento que juega un papel importante en la composición de la viñeta, de la página, etc. El color puede cumplir diferentes funciones: figurativa,

estética, psicológica y significativa. El significado del color no está estandarizado y en cada situación se puede realizarse combinaciones que den lugar a nuevas interpretaciones. Un mismo color puede utilizarse para significar cosas distintas.

2. Lenguaje Verbal: el texto que se utiliza en el cómic para representar todo tipo de sonido cumple las siguientes funciones: expresar diálogos y pensamientos de los personajes, introducir información de apoyo en la cartelera, evocar los ruidos de la realidad a través de onomatopeya. Este lenguaje tiene varios tipos, los cuales son:

A) El Bocadillo: El bocadillo es el espacio donde se colocan los textos que piensan o dicen los personajes. Constan de dos partes: la superior que se denomina globo y el rabillo o delta que señala al personaje que está pensando o hablando. La forma del globo va dar al texto diferente sentido:

- a) El contorno en forma de nubes significa palabras pensadas por el personaje.
- b) El contorno delineado con formas temblorosas, significa voz temblorosa y expresa debilidad, temor, frío, etc.

- c) El contorno en forma de dientes de serrucho, expresa un grito, imitación, estallido, etc.
- d) El contorno con líneas discontinuas indica que los personajes hablan en voz baja para expresar secretos, confidencias, etc.
- e) Cuando el rabilo del bocadillo señala un lugar fuera del cuadro, indica que el personaje que habla no aparece en la viñeta.
- f) El bocadillo incluido en otro bocadillo indica las pausas que realiza el personaje en su conversación
- g) Una sucesión de globos que envuelven a los personajes expresa pelea, actos agresivos.
- h) El globo con varios rabillos indica que el texto es dicho por varios personajes.

B) La cartela y el Cartucho: La cartela es la voz del narrador.

Este texto no se integra en la imagen, se ubica en la parte superior de la viñeta y su forma es rectangular. El cartucho es un tipo de cartela que sirve de enlace entre dos viñetas consecutivas. En este caso el espacio de la viñeta está ocupado por el texto.

C) La onomatopeya: Es la imitación de un sonido y puede estar fuera o dentro de un globo.

D) Letras: El tipo de letra más usado es la imprenta. Según las características de los personajes y el tono de voz empleado se usará letras de otro tipo. Por ejemplo, si grita el personaje se usará letras mayores, si canta, las letras tienen un ritmo ondulante, etc.

3. Signos Convencionales: tiene las siguientes tipos:

A) Metáfora visual: Es una convención gráfica que expresa una idea a través de una imagen. Por ejemplo, tener una idea luminosa, sentimientos destructivos, recibir un golpe, etc.

B) Figuras Cinéticas: Son las respuestas gráficas a la naturaleza inmóvil de las imágenes fijas que se tratan de reflejar una realidad dinámica.

C) Montaje: Es una selección tanto del espacio como del tiempo con el fin de crear un ritmo determinado. Los recursos que se utiliza para el montaje son:

a) La panorámica, movimiento de rotación de cámaras sobre su eje. En el cómic consiste en dibujar viñetas sucesivas los diverso momentos significativos de ese movimiento.

- b) La sensación de travelling en el cómic logramos cuando se representa en viñetas sucesivas un mismo personaje, bien acercándolo o alejándolo.
- c) El fundido consiste en la alteración progresiva de los tonos de imagen.
- d) En el encadenado se produce una degradación de la imagen al mismo tiempo que va apareciendo otra con un valor semejante.

2.2.1.5. Características del cómic

Misrachi, C. (2006) dice que “Los comics se caracterizan por utilizar la imagen fija(plana) y el texto escrito, por oposición a otras variedades del género que se utilizan la imagen móvil, la palabra hablada, los efectos sonoros y la música incidental (filmes) o la imagen fija proyectada y una combinación de los otros elementos(diaporamas).

Por otra parte, conviene tener en cuenta que, cualquiera que sea el medio que se utilice para entregar un determinado contenido, caben dos aproximaciones típicas frente a él:

Por vía racional, sistemática, discursiva y abstracta o

Por vía emocional, asistemática, anecdótica y concreta.

La mayoría de las historietas apela solamente la segunda vía, pero es perfectamente posible una combinación de ambos modos de aproximación.

Otra de las características importantes de los comics es su capacidad de provocar una activísima participación del lector. De hecho, los cómics representan:

- a) Una estimulación muy fuerte de la imaginación interna del lector, construye las imágenes con las que vive la historia con elementos del texto y con aportes de su propio repertorio de imágenes internas.
- b) Una movilización emocional consciente e inconsciente que pone en juego los diversos componentes de la vida afectiva: atracción, repulsión, identificación.
- c) Una afectiva apelación consciente e inconsciente hacia actitudes, valores e ideales.
- d) Una estimulación hacia respuestas globales básicas, fundamentales de tipo imitativo.

Por otro lado, Lomeña A. (2008) Destaca diez rasgos característicos del cómic:

1. Posee un mensaje narrativo y diacrónico que le otorga secuencia temporal: existe un antes y un después de la viñeta que se lee, generalmente está en presente.
2. Expresa lo máximo con lo mínimo al integrar los lenguajes visual y verbal: esto lo convierte en la forma de comunicación más omniabarcante, sintética, actualizada y en completa sincronía con la sociedad y la cultura de su tiempo.
3. Utiliza una serie bien definida de códigos y convenciones, es decir, de su propio lenguaje.
4. La mayoría se realiza en función a una amplia difusión masiva, la cual determina su creación.
5. Su finalidad es múltiple: entretiene y educa, divierte e informa, ayuda a conversar en el sistema de valores vigente y también los critica y cuestiona, sirve para mantener el orden y también para proponer al mundo utópico y alternativo.
6. Es el medio más democrático de información debido a que llega al mayor número de lectores de todos los niveles, edades, géneros, ocupaciones, culturas, condiciones socioeconómicas. Se le ha considerado arte popular, culto y de masa.

7. Se le llama literatura dibujada, narración figurativa, arte pictográfico y periodismo de imágenes, con lenguaje verbal y optativo.
8. Permite tener un acercamiento a la vida y a los hechos sociales, económicos, políticos y culturales más sobresalientes de una sociedad y una cultura.
9. Posibilita al autor a captar, interpretar, sintetizar y traducir las cosas complejas en algo asimilable al gran público.
10. Su autor es una mezcla de psicólogo, sociólogo, antropólogo, historiador, artista y crítico, dotado de sentido común y olfato para concretar sus trabajos. Eso casi solo se encuentra en un niño, niña, adolescente o joven.

2.2.1.6. La gramática del cómic

Rutherford (1987) sostiene que la gramática ha sido parte central en muchos de los métodos que se han utilizado, siendo el corazón por ejemplo del método tradicional (gramática-traducción: En el siglo XVII la enseñanza de lenguas usa el método deductivo para aprender, con lo cual aparece este y con esa información, traducir textos. La memoria era la estrategia de aprendizaje fundamental. Se presentaban reglas gramaticales y se listaba sus excepciones. El estudiante no recibía input en la lengua extranjera.).

Pero no solo este método otorgaba un papel principal, por ejemplo el método audio lingual (método audiolingual: Primer método de base científica. Asume que cada lengua tiene su propia estructura y su propio sistema de reglas y que se aprende con la información de hábitos. En este método se prohíbe el uso de la lengua materna en el aula. Se trabaja la repetición y los ejercicios estructurales.) También se centraba en ella aunque de la forma opuesta al enseñar sin dar inicialmente ninguna explicación.

Posteriormente, el enfoque comunicativo: en este enfoque el significado es primordial los ejercicios deben estar contextualizados.

Se afirma que aprender una lengua es aprender a comunicarse y se anima desde el principio a que los estudiantes lo hagan.

Las tareas que se llevan a clase son tareas propias del mundo real. Se interesa por la lengua en uso, integrando el aspecto gramatical en diverso tipos de saberes y destrezas. Encontramos el enfoque por tareas: se incluye dentro del enfoque comunicativo, su objetivo final es la tarea meta a la que se llega por medio de tareas posibilitadoras. Entiende por tarea una actividad o acción que se lleva a cabo como el resultado de procesar o entender una lengua.

Según Nunan (1999) en el libro *second language teaching and learning* dice: “Una tarea comunicativa es una parte del trabajo de clase que obliga a los aprendices a comprender, manipular, producir

o interaccionar en la lengua meta .Que propone un tipo de instrucción gramatical inductivo basándose en el concepto de “concienciación gramatical en el aprendizaje”. Si hablamos de gramática dentro de un enfoque comunicativo debemos tener en cuenta las siguientes características que debemos cumplir:

- a) Será posible dentro de una comunicación real.
- b) Estar contextualizada.
- c) Tendrá como objetivo que se produzca un intercambio de información de tal manera que las instrucciones para los estudiantes irán dirigidas a producir significado más que a la corrección formal.
- d) Se identificará el objeto comunicativo de la actividad o tarea.
- e) Se especificará a quién va dirigida la comunicación.
- f) Se planteará de forma que el estudiante cree su propio mensaje y produzca respuestas, tanto gramaticales, como apropiadas para un contexto dado.

2.2.1.7. ¿Por qué usar el cómic para enseñar la gramática?

Alonso M. (2012), este formato lleva bastante tiempo introduciéndose en el aula aunque más bien como forma de acercar

una cultura a otra más que como una herramienta para enseñar la gramática. No es frecuente encontrar propuestas didácticas que usen el cómic como una forma de introducir la gramática. A pesar de ello, creemos que es un medio excelente de presentar, explicar, practicar y reforzar la gramática. También resalta que el cómic:

- a) Es más fácil de comprender que los textos.
- b) Gusta tanto a profesores como estudiantes
- c) Es divertido
- d) Provoca, atrae, impacta, fomenta la creatividad
- e) Favorece la dinámica de la clase
- f) Todo les llega en un golpe de vista
- g) Da color a la clase

Nosotros pensamos que el cómic posee todas estas ventajas además de otras que después destacaremos pero no consideramos que un cómic no es necesariamente más fácil de entender un texto, todo depende de la cultura, de la dificultad del cómic, el texto elegido...no tiene por qué gustar a profesores o estudiantes y en mayor o menor grado su éxito en clase dependerá del profesor. Puede que nos encontremos con estudiantes más tradicionales, cuya primera

reacción sea de rechazo por tener ideas preconcebidas acerca de jugar o usar un elemento lúdico en clase, o estudiantes que no conocen el formato y piensen que usándolo no aprenderán. Además de encontrar ventajas el valor creativo que tienen las actividades que se pueden realizar con este formato, la creatividad nos estimula la memoria por lo que podremos fijar mejor los contenidos.

Salinas F. (1983) sobre los dos tipos de lenguaje que podremos encontrar en la recepción de la información entiende que:

- a) Los códigos verbo icónicos bajo la forma de cómic, su lenguaje, convenciones y estructuración, son conocidos o fácilmente asimilables en contexto escolar.
- b) Dichos códigos pueden ser utilizados, en circunstancias concretas y con informaciones adecuadas, para transmitir unos contenidos específicos.
- c) No existe, a priori y en la población estudiada, dificultad en la transformación de contenidos originarios de mensaje verbo-icónico a mensaje verbal.

2.2.1.8. Ventajas y desventajas del cómic

El cómic ofrece múltiples ventajas que podremos usar en nuestro favor dependiendo del alumnado que tengamos.

- a) Propicia la creatividad: Muchas de las actividades que podemos plantear con este formato ayuda a desarrollar y a incentivar la creatividad de nuestros estudiantes ya sea mediante un ejercicio de filling gaps (completar los bocadillos de un cómic) o alguno un poco más libre (inventar una historia a partir de una imagen).

- b) Fomenta el interés/ motivación (al ser un formato novedoso): Nuestros estudiantes están acostumbrados a audios, videos... pero pocas veces encuentran el cómic como forma de presentar los contenidos por lo que los hacemos salir de la rutina y contribuimos a que se interese por la actividad presentada.

Para Cuadrado (1999) el cómic cumple con una serie de requisitos que lo hace especialmente motivador. Aunque nos gustaría resaltar que no al contrario de lo que apunta, muchas veces el cómic no es más fácil de entender que un texto y no siempre gustará a los estudiantes. Pese a todo, el cómic aunque llevemos un cómic que sea difícil de comprender este hecho también puede actuar como elemento motivador; también agrega las siguientes ventajas:

- a) Contribuye a presentar cultura al mismo tiempo que se presentan otros contenidos.

- b) Contenidos lingüísticos y gramaticales que seleccionemos, algún contenido que haga referencia a la cultura por lo que practicamos en una misma actividad varios.
- c) Nos sirve para todas las edades: al ser un formato consistente en imágenes nos sirve para todas las edades si el contenido que hemos elegido resulta pertinente.
- d) Debido al formato que presenta el cómic podemos realizar propuestas didácticas en la que estimulemos el aprendizaje de cooperación. Este aprendizaje se basa en un enfoque centrado en el estudiante y se caracteriza por organizar el aula en pequeños grupos de trabajo.
- e) Existen diversos modelos de aprendizaje en cooperación aunque todos comparten los siguientes procesos: la interdependencia positiva entre los estudiantes, la interacción, grupal la asunción de responsabilidades individuales y grupales, ejercitación de las destrezas sociales y la reflexión. Además este tipo de aprendizaje estimula la interacción y la negociación del significado entre estudiantes, que puede generar un input (estamos presentando un soporte en el que encontraremos diferentes niveles de la lengua, sobretudo coloquial, en el cual encontraremos expresiones lingüísticas y de léxico propias del lengua coloquial, vulgar,

argot...) y un output más comprensibles y aumentar las posibilidades de usar la lengua. Meta (y con ella la gramática que deseemos practicar en dicha actividad) Aunque como inconveniente, exponemos a los estudiantes a una retroalimentación imperfecta.

f) Una de las actividades que formarían parte del aprendizaje en colaboración es la escritura en colaboración. Muchos estudiantes son reticentes a esta práctica de escritura ya que piensan que no serán capaces de imaginar o continuar la historia que sus compañeros creen. Para ayudarles a llevar a la práctica este ejercicio y así provocar que empiecen con una buena predisposición podemos usar una viñeta y dar ciertas reglas de lo que queremos. Con esto conseguiremos aumentar la confianza de los estudiantes más reticentes y que se integren en el ejercicio.

g) Su carácter lúdico nos ayuda a amenizar la clase y propicia la comunicación entre los estudiantes: Los contenidos gramaticales de mayor complicación se pueden presentar mediante este formato por ejemplo los usos del imperfecto o el modo subjuntivo que la mayoría de las veces resulta confuso para nuestros estudiantes. Al presentarla de ese modo no conseguiremos únicamente amenizar la explicación

de eso contenidos sino que probablemente conseguiremos fijarlos sobre todo en los estudiantes que sean más visuales.

Por otra parte el MCER nos dice que “el uso de la lengua para fines lúdicos a menudo desempeña un papel importante en el aprendizaje y en el desarrollo de la lengua pero no se limita al ámbito educativo”.

Ayuda en lo siguiente:

- a) Nos ayuda a poner en práctica la interacción entre los estudiantes.
- b) Sirve para practicar todas las destrezas: mediante el formato cómic podemos practicar todas las destrezas, bien juntas o bien dedicando una actividad para cada una de ellas. Aunque para la comprensión oral es más difícil encontrar contenidos tenemos numerosos comics que encontramos en YouTube (Españistán por ejemplo) así como películas o series de dibujos animados que se han sacado de los propios cómics (Mortadelo y Filemón por ejemplo)
- c) En cuanto a la comprensión y expresión escrita, el cómic es un soporte que puede favorecer a ambas.

Según el DRAE define cómic como “una serie o secuencia de viñetas con desarrollo narrativo”. Por ello, este soporte nos puede ayudar

tanto a construir historias como a comprender historias en clase. Y tiene las siguientes ventajas:

- a. Es un productor cultural que narra historias a través de la imagen y texto, nos ayuda a enseñar contenidos culturales a la vez que podemos enseñar los gramaticales.
- b. Es un medio de comunicación que se usa, a menudo, en la prensa (las viñetas de Borges por ejemplo)
- c. Es una muestra de una lengua y por lo tanto de la fonética que usamos.
- d. Tiene condensación, se puede leer con rapidez y además posee atractivo visual.

Frente a las ventajas que hemos enumerado, la mayor desventaja que puede surgirnos es la falta de comprensión frente a este formato. Normalmente estudiantes que provengan de Estados Unidos o Japón estarán más acostumbrados a este formato ya que el cómic forma parte también de su cultura. Pero podemos encontrar estudiantes que, ya sea por falta de interés o porque en su cultura este formato no sea muy frecuente, no entienda que pretendemos o cómo realizar la actividad. Será labor del profesor indicarle cómo se estructura un cómic, qué hay dentro de cada viñeta y cómo interpretarlo.

2.2.2. Comprensión lectora

2.2.2.1. Concepto

Según Trevor (1982) “la comprensión lectora es un conjunto de procesos psicológicos que consiste en una serie de operaciones mentales que procesan la información lingüística desde su recepción hasta que se toma una decisión”. Añade además que la comprensión lectora es una de las competencias básicas que los estudiantes deben mejorar y que afecta de forma directa a todas las áreas. Su implementación no debe dejarse exclusivamente a los departamentos de lengua, sino que puede y se debe realizarse a través de todas las materias del currículo.

Para esto los textos deben seleccionarse teniendo en cuenta las características del alumnado (niveles de motivación, interés, competencias, etc.); además, estos pueden manipularse para adaptarlos a nuestro alumnado; conviene introducir textos auténticos, puesto que estos son los que el alumnado encontrará en el mundo real. La adecuada comprensión de los mismos se consigue realizando tareas efectivas. La lectura puede ser de diversos tipos: lectura exploratoria, lectura lineal, lectura con objetivos, lectura de asimilación, lectura mental profunda, lectura creativa, etc.

Por eso conviene que se tenga en cuenta al menos tres fases:

1. Pre-tarea: en esta fase se sensibiliza al alumnado mediante tareas como el aprendizaje del vocabulario básico que se necesitara, las estructuras morfosintácticas que puedan aparecen. También podemos discutir sobre la temática del texto para explorar los conocimientos previos, etc.

2. Tarea: es la fase en las que se realizan las actividades de comprensión que previamente hemos diseñado.

3. Postarea: es la fase de consolidación de lo aprendido. En esta fase podemos, por ejemplo, discutir sobre lo aprendido, dar información extra del tema, realizar ejercicios de ampliación, etc.

Gómez (1997) plantea que el acto de comprensión para que se produzca, es necesario que el comprendedor (el sujeto o lector) cumpla una serie de requisitos, tales como: “tener la intención de comprender el texto, poseer competencias pragmáticas correspondientes, dominar algún marco de referencia de contenidos, buscar en el texto el mensaje intencionado por el autor, utilizar las tácticas, estrategias y habilidades adecuadas; integrar lo comprendido en sus propios dominios conceptuales y valóricos y distinguir entre lo encontrado en el texto y los aportes de su propio esquema culturales.

Bajo estos requisitos o condiciones planteadas es posible observar las diferentes interacciones que debe realizar el lector al momento de tener contacto con el texto. Asimismo postula que el proceso activo realizado por el sujeto dependerá de la potencialidad e individualidad del mismo”

Según el DCN (2012) se explica que “la comprensión de textos implica la reconstrucción del sentido del texto, proceso que permite distinguir las ideas primarias y secundarias, teniendo en cuenta las estructuras lingüísticas apropiadas. Facilita la recepción crítica de la información para una adecuada interacción comunicativa y poder obtener nuevos aprendizajes”

Cáceres S. (2012) “La comprensión lectora como se ha mencionado con anterioridad corresponde a un proceso que se construye y se desarrolla gracias a los aportes del texto y del conocimiento del lector previamente, es decir, “el oyente o lector participa activamente en la construcción o reconstrucción del significado intencionado por el hablante/autor, poniendo en juego una serie de procesos mentales”. A partir de ello, la comprensión lectora se produce, gracias a la interacción que posee el lector con el texto bajo un contexto denominado.

En otras palabras, la construcción de un texto o discurso es el resultado buscando intencionalmente, que requiere, a lo menos, una

confirmación propia. Se caracteriza por el asentimiento de la mente frente a una solución encontrada para un problema pendiente, esta solución se produce cuando el sujeto se da cuenta de que ha comprendido, ya que logra expresarse a sí mismo y a otros sujetos lo que ha comprendido”.

2.2.2.2. Objetivos de la comprensión lectora

Mendoza F. (1998) “Cuando un lector experimentado decide conectar con un texto determinado. Ya ha decidido previamente con qué objetivo, intención, lo va hacer: pasar un rato de entretenimiento, informarse sobre algo, buscar datos sobre un tema. La lista de finalidades para las que podemos utilizar la lectura es muy extensa, admitiendo, además, que un mismo texto puede admitir al mismo tiempo varias de estas: la lectura de una novela me puede permitir simultáneamente evadirme, obtener información sobre algo y facilitar la reflexión personal sobre un tema determinado.

Son muchas y diversas taxonomías que se han establecido a la hora de intentar describir en ningún caso agotar las finalidades objetivos de la lectura. Nos centraremos en un aspecto en concreto: leer para aprender. Este es el objetivo final que se puede concretar aún más.

- a) Leer para desarrollar los propios conocimientos.
- b) Leer para investigar.
- c) Leer para conocer las opiniones de otro.

d) Leer para seguir las instrucciones.

Sin intentar agotar todas las posibilidades, estas subfinalidades representan una parte muy importante de las lecturas que los estudiantes y alumnas realizan en relación con la actividad escolar. La primera aportación que un lector debe de hacer al proceso interactivo que va a iniciar es el objetivo de la lectura, fundamentalmente, en primer lugar, porque, dependiendo del objetivo, leerá de una forma o de otra, es decir, utilizará unas habilidades u otras; en segundo lugar, porque su nivel de motivación hacia la lectura será mayor. En este sentido tenemos que tener en cuenta que el placer por la lectura no es exclusivo de los textos con carácter lúdico o creativo.

Aprendiendo de un texto de ciencias sociales o de ciencias naturales también se puede extraer placer. Para que ello ocurra será necesaria al menos tres condiciones: que el lector sienta interés por el tema y tenga los conocimientos previos adecuados, que posea un nivel suficiente de competencia lectora y que el texto se adapte a su nivel y al del objetivo propuesto.

Evidentemente nunca podremos utilizar aquí términos absolutos, es decir, según el grado de adquisición de esos tres condicionantes el nivel de acercamiento placentero al acto lector será mayor o menor. Lo que nos debe quedar claro , en este sentido, es que en la secundaria obligatoria muchos estudiantes llegan con tales carencias

en estos planteamientos; por lo tanto, con un nivel tan alto de rechazo hacia el proceso lector que, en algunos casos, su recuperación será limitada y lenta y en otros poco probable, si analizamos la gran cantidad de elementos foráneos que actúan de forma negativa (la televisión, internet, videoconsolas, ambiente sociocultural) y las condiciones de trabajo del propio docente (ratios, elevada, acumulación de contenidos, escasez de trabajo en equipo).”

Según Marisela Dzul Escamilla (2012) “Existen tres objetivos fundamentales que no funciona separadamente, sino que están interrelacionados y yuxtapuestos para dar forma a la enseñanza de la comprensión.

1. El desarrollo de la información previa y del vocabulario

La información previa de una persona influye directamente sobre cualquier faceta de su habilidad comprensiva. La investigación y la teoría relacionadas con el desarrollo de la información previa del lector para la comprensión. La adquisición del vocabulario es una faceta específica del desarrollo de la información previa. Por tanto, el eje de este componente del programa de enseñanza estriba en ayudar al lector desarrollar la información previa, incluido el vocabulario, requerida para leer determinados textos, considerando la información previa y el vocabulario como elementos relacionados y no como entidades separadas. Este

componente del programa de comprensión no constituye un factor aparte dentro del proceso general de enseñanza. Debe ser, por el contrario, parte integral no solo de la enseñanza de la lectura, sino de cualquier otra asignatura.

Una de las grandes responsabilidades del maestro y su intento de mejorar la habilidad comprensiva de sus estudiantes consiste en desarrollar la información requerida antes que la lean cualquier cosa. A medida que la capacidad lectora de los estudiantes van madurando, se apoyan progresivamente en su propia información previa y reconocen la necesidad de contar con información adicional antes de leer otros materiales.

Una parte de esa información previa a desarrollar se relaciona con la experiencia general que un individuo tiene en relación a un tema determinado. Como ya hemos dicho con anterioridad, conocer el significado de las palabras es un aspecto significativo de la habilidad comprensiva del lector. Así, un componente fundamental del programa de comprensión ha de consistir en la enseñanza y desarrollo sistemático del vocabulario, como parte de la información previa que se requiere para leer determinado textos y para futura lecturas. Para eso deberá ayudarse del uso de las distintas habilidades vistas en el apartado del interior.

2. La construcción de proceso y habilidades

Para que los estudiantes adquieran los procesos y habilidades de comprensión es preciso enseñarles de manera sistemática tales procesos y habilidades. Hemos pasado largo tiempo haciendo preguntas a los estudiantes pero no dedicamos mayores energías a enseñarles cómo encontrar o deducir las respuestas. El hecho de formular preguntas no es, en sí mismo, una forma de entrenar la comprensión. En vez de limitarse hacer preguntas, el profesor ha de modelar ante sus estudiantes lo que deben aprender. (Apartado de habilidades de comprensión) esta actividad de modelado es aquella faceta de la enseñanza en la que el profesor demuestra por la vía práctica a sus estudiantes cómo implementar los diferentes procesos y aplicar las distintas habilidades de comprensión.

3. Relación lectura y escritura

El tercer factor a tener en cuenta en un programa de enseñanza de la comprensión lectora es la correlación de las actividades escritas con la comprensión. La investigación ha demostrado claramente lo importante que es la relación entre la lectura y la escritura y los beneficios de correlacionar ambas instancias.

El sujeto que escribe se esfuerza, durante su actividad, por organizar de ideas de modo que ellas sean comprendidas por el lector. Por su parte, el lector echa un vistazo a lo que alguien ha escrito e

intenta determinar cómo es que ha estructurado u organizado el autor las ideas que allí se le presentan. Dado que los procesos de comprensión lectora y de escritura son tan semejantes, la correlación de las actividades a desarrollar en ambas áreas hacen que ellas se complementen y potencien entre sí. Correlacionar la escritura con la comprensión no significa proporcionarles actividades de escritura que se relacionen con el material que han leído previamente.

Todos los maestros han de asumir su parte de responsabilidad en ese proceso de generar estudiantes capacitados para comprender lo que leen. Los profesores de lectura, esa parte del profesorado encargada de enseñar a leer al estudiante, pueden y deberían incorporar a tres elementos mencionados a dicho proceso de enseñanza. Los profesores de otras asignaturas, es decir, los responsables de inculcar a los niños un cuerpo de conocimientos referido a un área determinada, han de ayudar continuamente a los estudiantes a comprender el texto, orientándolos para que apliquen las habilidades de comprensión y los procesos que han aprendido previamente.

No estamos sugiriendo que los profesores de otras asignaturas deban enseñar formalmente a leer, sino que tengan en cuenta las exigencias que la lectura plantea a sus estudiantes cuando traten materias propias de su asignatura. Los profesores de tales

asignaturas han de guiar a sus estudiantes en la aprehensión del vocabulario especializado y el estilo particular de escritura que suele emplearse en su asignatura y ayudarles a desarrollar la información previa requerida para que comprendan mejor los contenidos de esa área en particular.

No es el mismo tipo de enseñanza que ha de implementar el profesor de lectura: el eje de las clases donde se imparten otras asignaturas descansa en ayudar al estudiante a que comprenda el material y aprendan los contenidos que se tratan, mientras que el interés fundamental del profesor de lectura estriba en ayudar al estudiante a que adquiera las habilidades de lectura e implemente los procesos involucrados en dicha actividad. Por lo tanto, para que un programa escolar de lectura sea exhaustivo, todos los profesores deben asumir la responsabilidad que les corresponde en el proceso de ayudar a los estudiantes en su intento de comprender mejor un texto y de aplicar lo que han aprendido en distintos tipos de texto.

2.2.2.3. Enfoques para trabajar la comprensión lectora

Cassany (2001) “Entiende a la comprensión lectora como algo global que a su vez está compuesta por otros elementos más concretos. Estos elementos, reciben el nombre de microhabilidades. Su

propuesta se basa en trabajar estas microhabilidades por separado para adquirir una buena comprensión lectora.

Adentrándonos en el conocimiento de estas microhabilidades, Cassany identifica nueve (percepción, memoria, anticipación, lectura rápida y atenta, inferencia, ideas principales, estructura y forma, leer entre líneas y autoevaluación) las cuales como ya hemos mencionado, si trabajamos todas ellas lograremos tener gran habilidad a la hora de comprender todo aquello que leamos.

1. Percepción: El objetivo de esta microhabilidad es adiestrar el comportamiento ocular del lector para incrementar su eficiencia lectora. Su intención es desarrollar las habilidades perspectivo - motoras hasta el punto de autoafirmarlas y de ganar velocidad y facilidad lectora. Esta microhabilidad pretende que los lectores consigan una ampliación del campo visual, la reducción del número de fijaciones y el desarrollo de la discriminación visual.
2. Memoria: dentro de esta microhabilidad se puede dividir entre memoria a corto plazo y memoria a largo plazo. La memoria a corto plazo nos proporciona una información muy escasa que reteniéndolas nos proporciona el significado de algunas oraciones. Sin embargo, la memoria a largo plazo recopila toda esa información retenida en la memoria a corto plazo para extraer el contenido general y más importante de un texto leído.

3. Anticipación: esta microhabilidad pretende trabajar la habilidad de los lectores a la hora de prever el contenido de un texto determinado. Si no se es capaz de anticipar el contenido de un texto, la lectura de este se hace más difícil. También decir que esta microhabilidad tiene un gran papel en la motivación del lector y la predisposición que puede tener para leer un determinado texto.
4. Lectura rápida (skimming) y lectura atenta (scanning): son unas microhabilidades fundamentales y complementarias entre sí para leer con eficacia y rapidez. Pocas veces leemos exclusivamente palabra por palabra, sino que en primer lugar damos una ojeada general en busca de cierta información que nos pueda parecer más relevante o que nos interesa antes de comenzar una lectura más detallada. Debemos conseguir que los lectores sepan saltar de un punto a otro en el texto para buscar información evitando únicamente la lectura lineal.
5. Inferencia: Esta microhabilidad nos permite comprender algún aspecto determinado de un texto a partir del significado del resto. En resumen, podemos decir que esta microhabilidad nos ofrece información que no se encuentra de forma explícita en el texto. Se trata de una microhabilidad para que los lectores adquieran autonomía y no tengan que recurrir a otra persona para que les aclare el significado de lo leído. Para clasificarla expongo el

ejemplo de encontrar una palabra desconocida y poder entender su significado por el contexto.

6. Ideas principales: Esta microhabilidad permite al lector experto extraer determinada información de un texto concreto: ideas más importantes, ordenación de estas ideas, extracción de ejemplos, punto de vista del autor del texto, etc. Pueden tratarse de ideas globales de todo el texto o ideas concretas de ciertas partes del mismo.
7. Estructura y forma: esta microhabilidad pretende trabajar los aspectos formales de un texto (estructura, presentación, estilo, formas lingüísticas, recursos retóricos, etc.). Es importante trabajar esta microhabilidad puesto que la estructura y la forma de un texto que nos va a ofrecer un segundo nivel de información que afecta el contenido. Esta microhabilidad puede trabajar desde los aspectos más globales como la coherencia, cohesión y adecuación hasta aspectos más específicos como la sintaxis y el léxico.
8. Leer entre líneas: esta microhabilidad nos va a proporcionar información del contenido que no se encuentra de la forma explícita en el texto, sino que está parcialmente presente, que está escondido o que el autor lo da por entendido o supuesto. Esta microhabilidad se trata de uno de los más importantes puestos

que a mucho más allá que la comprensión del contenido básico o forma del texto.

9. Autoevaluación: Esta microhabilidad ofrece al lector la capacidad consciente o no de controlar su propio proceso de comprensión, desde incluso antes de empezar la lectura hasta acabarla. Es decir, desde que comenzamos a trabajar la microhabilidad de anticipación, ya mencionada anteriormente, podemos comprobar si nuestras hipótesis sobre el contenido del texto era correctas y comprobar si realmente hemos comprendido el contenido del propio texto.

Solé (2001) sostiene que “Enseñar a leer no es absolutamente fácil. La lectura es un proceso complejo. Requiere una intervención antes, durante y después. Y también plantearse la relación existente entre leer, comprender y aprender.

Tras leer estas palabras de Solé, creo necesario explicar con mayor claridad esos tres momentos del proceso de la lectura cuando estamos ante un texto escrito.

1. Antes: establecimiento del propósito, la elección de la lectura y lo que esperamos encontrar en dicha lectura.
2. Durante: elementos que intervienen en el momento de leer, como la activación de nuestros conocimientos previos, la interacción

entre nosotros como lectores y el discurso del autor, el contexto social.

3. Después: sucede al concluir la lectura con la clarificación del contenido, a través de la relectura y la recapitulación. Además de estos tres momentos que nos expone Solé es importante mencionar que en el proceso de la lectura realizamos una serie de actividades, denominadas estrategias, que generalmente realizamos de forma inconsciente y que nos permiten interactuar con el texto, y finalmente comprenderlo. Antes de pasar a analizar cada una de estas estrategias conviene reflexionar de que se trata de una clasificación artificial, ya que dichas estrategias se pueden trabajar en más de un momento a la vez (no son lineales sino recurrente). Es decir, una actividad puede estar dirigida a trabajar una estrategia específica y a su vez están tocando otras. Dicho esto, estas son las diferentes estrategias.

Según Solé (2001). Existen diferentes enfoques tales como:

1. Predicciones, hipótesis o anticipaciones: las predicciones, hipótesis o anticipaciones consisten en fórmulas o ideas sobre lo que se desea encontrar en el texto. Generalmente no son exactas, pero de algún modo se ajustan y se establecen a partir de elementos como el tipo de texto, el título, las ilustraciones, etc.

En ellas intervienen la experiencia y el conocimiento del lector que se tiene en torno al contenido y componentes textuales.

2. Interrogar al texto: las preguntas para interrogar al texto, que se establecen antes de la lectura, están relacionadas con las predicciones, hipótesis o anticipaciones. Ellas permiten aplicar los conocimientos previos y reconocer lo que se sabe y se desconoce en torno al contenido y elementos textuales.
3. Verificación de las predicciones, hipótesis o anticipaciones: En el proceso de lectura las predicciones, hipótesis o anticipaciones deben ser verificadas o sustituidas por otras. Al verificarlas o sustituirlas la información que aporta el texto se asienta a los conocimientos del lector al tiempo que se va dando la comprensión.
4. Clarificar dudas: Conforme se lee, se hace necesario comprobar, preguntándose a uno mismo si se comprende el texto. Si surgen dudas es necesario regresar y releer hasta resolver el problema.
5. Recapitular: Al leer se va construyendo el significado del texto. La recapitulación permite tener una idea global del contenido y tomar de él las partes que sirvan al propósito de la lectura.

2.2.2.4. Elementos que intervienen en la comprensión lectora

Según Cassany (2001) en el proceso de la comprensión lectora intervienen tres elementos imprescindibles (el lector, el texto y la actividad) los cuales están estrechamente relacionados entre sí:

1. El lector: es el agente que tiene que llevar a cabo la comprensión del texto. Es el lector el que debe enfrentarse a la comprensión utilizando distintas capacidades, habilidades, conocimientos y experiencias necesarias para realizar el acto de la lectura. La intención a la hora de trabajar la comprensión lectora con un lector no es que pueda comprender un texto determinado, sino que consiga la capacidad de convertirse en un lector independiente y capaz de comprender cualquier texto que se encuentre en el día a día.
2. El texto: es el elemento que ha de ser comprendido por el lector. Este puede tener diferentes características (medio impreso, medio electrónico fuente en la que está escrito, estructura interna e información explícita). Podemos decir que las características propias del texto no son definitorias a la hora de comprenderlo, sino que también están relacionados como he mencionado anteriormente con las habilidades y capacidades del lector.
3. La actividad: toda lectura tiene una finalidad y es en la actividad donde se ve reflejado la comprensión del texto. Está compuesta

por una serie de objetivos, metodologías y evaluaciones relacionados con la lectura. El objetivo o finalidad del texto puede variar a lo largo de la lectura puesto que la intencionalidad del lector con respecto al texto puede variar (el lector puede pasarse de realizar una lectura con la única intención de realizar una tarea escolar a leerse ese mismo texto por placer personal). Además, toda actividad tiene una repercusión directa a corto y largo plazo en el lector incrementando sus experiencias con la lectura.

4. Podemos encontrar un cuarto elemento en relación con los tres anteriores. Este cuarto elemento recibe el nombre de referencia y alude a la influencia que tiene el lector ante un ambiente determinado. La mayor influencia que un niño recibe desde su infancia tiene como referente los adultos, en primer lugar por sus propios padres y familiares y, en segundo lugar, por sus profesores cuando estos comienzan a asistir a la escuela, entre otros, como pueden ser la clase social, la etnia, materiales, el barrio de residencia, etc. Todos estos referentes como ya he comentado, van a afectar en el desarrollo de las capacidades de comprensión del lector.

Bravo A. (2010) según este autor “Se cuenta con los siguientes elementos:

1. Tipo de texto (estructura): El conocimiento y la identificación de la estructura del texto permite al lector comprender el modo en que el autor ha organizado y expuesto sus ideas y, por tanto, de cómo espera que comprendamos lo que nos transmite. También permite al lector seleccionar la información, organizarla, elaborarla y guardarla en su memoria a largo plazo.

Algunos ejemplos de estructura de textos son:

- a) Enumerativo: Listado de hechos
 - b) Narrativo: Escenario tema (idea principal) acción final
 - c) Argumentativo: Premisas/razones conclusiones
2. Motivación y expectativas hacia la lectura: La motivación hacia la tarea de la lectura está estrechamente relacionada con otras variables, tales como las características de los textos, las expectativas del éxito y fracaso ante la tarea y la persistencia en dicha tarea. Se ha comprobado que cuando los textos son motivantes para los sujetos (es decir, presentan ilustraciones, colores, tipo de letra agradable, etc.) estos los entienden mejor. Por otra parte, las expectativas ante la tarea influyen considerablemente en el estudiante, y estas dependen en gran

parte de la forma en la que se le plantea al niño la tarea, y de sus experiencias previas con tareas iguales o similares.

3. Factores relativos al contexto: Podemos distinguir entre factores relativos al entorno escolar y factores relativos al entorno familiar. Dentro de los factores relativos al entorno escolar, cabe destacar:

a) La relación profesor-estudiante iguales (disposición y tamaño de la clase, dinámica y estructura de la clase actividad en grupo o individual, estructuras o no, actitud del profesor hacia la enseñanza, conocimientos del profesor sobre cómo enseñar y sobre los métodos, el apoyo entre los iguales, existencia de competitividad, liderazgo, etc.)

b) Tiempo de exposición a la lectura (los estudiantes que más tiempo dedican a leer en la clase ya que el maestro o profesor así lo considera suelen presentar una actitud más positiva hacia la lectura y su rendimiento también es considerablemente más alto).

c) Materiales y tipos de textos (los materiales motivantes suelen aparecer con dibujos, colorines, con temas de interés que serán diferentes según la edad. Por otra parte, los textos deben tener ciertas características para que faciliten la comprensión, por ejemplo, que no contenga demasiada información irrelevante,

que sean coherentes que tengan títulos, esquemas, conectores, etc. , que posean una organización de sus ideas y que sean adecuados a la edad y desarrollo psico-afectivo).

d) Método (globales – relación de la lectura y significado desde el principio). El tipo de método es un factor importante cuando aprendemos a leer, pero posteriormente no.

4. Conocimientos del lector: No todos los estudiantes disponen de la misma información, ni usan las mismas estrategias, ni poseen igual experiencia y aptitudes, o sea, los estudiantes se diferencian en que conocen y en que pueden hacer y todo ello influye en cómo aprenden. Es decir, existe una relación directa entre lo que se sabe y lo que puede ser adquirido, por ello es tan necesario averiguar el nivel previo del estudiante. De manera que hay estudiantes que saben descifrar el mensaje, pero no comprenden o no saben adquirir nuevos conocimientos a partir de la lectura.

Cabe destacar:

- a) Relaciones padre-madre-hijo y pautas educativas (son buenos pre-doctores del éxito/fracaso lector. Es decir, que el adulto preste ayuda al niño en la realización de la tarea en casa, el exponer al niño a la a lectura y crearle un hábito, etc.)

- b) Expectativas parentales hacia el papel de la escuela en el aprendizaje de la lectura, hacia el futuro de su hijo, hacia la necesidad de aprender a leer y escribir, etc.
- c) Comportamiento lector en casa (como dice el anuncio del Ministerio de Educación sobre el fomento de la lectura, “SI TÚ LEES, ELLOS LEEN”).
- d) Nivel sociocultural (no es solo un factor de referencia en cuanto al comportamiento lector, actitudes y pautas educativas parentales, sino que también se refiere al vocabulario, a los estilos lingüísticos, al conocimiento, etc.).

Una vez conocidos algunos de los factores que pueden influir en la comprensión lectora, pasemos a comentar otro aspecto muy importante, como es la evaluación de dicha comprensión (siendo siempre el fin de la evaluación conocer para ayudar).

2.2.2.5. Características de la comprensión lectora

Según Cassany (1998) la comprensión lectora tiene las siguientes características:

- a) Entender el significado: el significado literal de las palabras, así como la comprensión del propósito o la intención del autor.

- b) Visualizar y preguntar: hacerte preguntas sobre el texto, cómo una cosa lleva a las otras, cómo las cosas tienen sentido, tener en el pensamiento imágenes que te harán comprender mejor
- c) Hacer conexiones: este método de hacer las conexiones hace que la comprensión lectora sea más rápida, agradable y añada tu toque personal con conocimientos previos o experiencia personal.
- d) Síntesis y resumen: te permite reconsiderar todos los puntos o pasajes del texto que necesitas recordar o que son importantes.

2.2.2.6. ¿Cómo evaluar la comprensión lectora?

Para Montanero M. (2004), mejorar la comprensión lectora de los estudiantes que finalizan la educación obligatoria es uno de los principales retos que debe afrontar el sistema educativo. La evaluación de esta compleja capacidad se ha utilizado de hecho, reiteradamente, como uno de los índices más discriminatorios, que pone de relieve las diferencias educativas entre regiones y países. Sin embargo, se echa en falta una reflexión rigurosa sobre la validez de los instrumentos empleados para este objetivo, así como sobre su utilidad para la demanda más importante: Obtener una información que nos ayude a individualizar la respuesta educativa para los estudiantes que no comprenden. Las técnicas de evaluación más utilizadas se basan en la observación y el análisis de productos

inferenciales, supuestamente relacionados con los procesos cognitivos de comprensión.

Existen múltiples evidencias acerca de la relación entre la comprensión lectora y la eficacia ante la demanda de inferir información de un texto. Algunos trabajos recientes aportan indicios de que esta última tarea no es simplemente un síntoma, sino incluso la principal causa que explica el nivel de comprensión que alcanzan los lectores. Normalmente, las inferencias se explicitan mediante la respuesta a preguntas objetivas o semiobjetivas, después de la lectura de un texto. Por el contrario, otras técnicas más recientes se han centrado en la observación sistemática en curso de la actividad inferencial de los sujetos durante la lectura.

Finalmente, otras tareas, como la confección de resúmenes, protocolos de recuerdo o esquemas, evalúan también otros procesos verbales, más allá de lo estrictamente inferencial. De acuerdo con los últimos modelos cognitivos de la comprensión, podríamos establecer una distinción inicial entre dos niveles de representación sobre los que operan todos estos procesos: la base del texto y el modelo de la situación. Entre las principales operaciones cognitivas que se suelen tomar como indicadores de la comprensión de la base del texto podemos señalar: la extracción del significado de las palabras desconocidas a partir del contexto; la extracción de la información esencial; las relaciones sintácticas, semánticas o retóricas entre las

ideas del texto (conexiones referenciales, temporales, anafóricas, temáticas, expositivas); la detección de problemas de cohesión o coherencia. Entre los indicadores relacionados con la representación situacional podríamos señalar las inferencias sobre la intención comunicativa del autor o sobre el significado de recursos estilísticos y expresiones ambiguas, las inferencias sobre la información implícita en el texto, así como las acciones implicadas en la utilización del acervo de conocimientos previos.

Según el Ministerio de Educación y Cultura-MEC (1996) para la evaluación psicopedagógica de las capacidades cognitivas implicadas en la comprensión lectora algunos test consideran también las habilidades léxicas y subléxicas que intervienen en la segmentación fonológica, la discriminación visual de letras, palabras o pseudopalabras o la velocidad lectora como variables de comprensión.

Sin embargo, el énfasis de la evaluación debe recaer en aquellos indicadores que permiten inducir si el lector es capaz de desarrollar activa y estratégicamente operaciones para inferir significados progresivamente más elaboradas a partir de sus conocimientos previos. Esta información es, de hecho, la que puede resultar más útil para orientar la intervención psicopedagógica sobre la comprensión. En lo que sigue, vamos a exponer una revisión más detallada acerca de las principales alternativas de evolución y como pueden

contribuir al análisis de los diferentes aspectos de la capacidad inferencial y estratégica del lector.

Según Solé (2001) Podemos decir que evaluar la comprensión lectora es un proceso muy complejo en el ámbito educativo y para trabajarlo correctamente debemos ser capaces de llevar a cabo una correcta evaluación. La dificultad de evaluar la comprensión lectora es debido a la complejidad de factores que intervienen y las múltiples relaciones existentes entre ellos.

Para facilitar el proceso de evaluación de la comprensión lectora se han creado varios instrumentos de medición en la que a través de un texto escrito se realizan una serie de preguntas en relación a información explícita, información implícita y sobre valoraciones críticas del texto. Estos son los instrumentos de evaluación de la comprensión lectora que podemos encontrar:

1. PISA y PIRLS (Program for Internacional Student Assessment y Progress in Internacional Reading Literacy Study): estos informes tratan de evaluar la comprensión lectora de los estudiantes de Educación Primaria y Educación Secundaria Obligatoria respectivamente. Se lleva a cabo una evaluación sobre el contenido (modo de lectura que debe emplearse para leer cada tipo de texto) de las competencias cognitivas (acciones llevadas a cabo para la comprensión como la reflexión e

interpretación) y del contexto del lector (texto de uso personal, texto de uso público y texto laboral).

Comentar que en el resto de esta investigación se mencionará únicamente en la función PIRLS y no de PISA debido a que este primero es el que trabaja con Primaria, etapa que nos interesa, y PISA con Secundaria.

2. SEP (Secretaría de Educación Pública): Se establecen cuatro niveles de evaluación. Estos niveles irán variando su dificultad en función del curso de Educación Primaria en el que nos encontremos.

2.2.2.7. Ventajas de la comprensión lectora.

Según Roméu Escobar, Angelina (2004) las ventajas son:

1. Incrementa el lenguaje del estudiante.
2. El estudiante comprende y percibe mejor las cosas.
3. Amplía su visión de la lengua.
4. Ayuda a que el estudiante supere su atrofia motora y cualquier problema de comprensión.
5. Motiva a leer más.

6. El lector utiliza creadoramente los nuevos significados adquiridos y producidos por él.
7. Constituye el nivel donde el lector crea.
8. El lector asume una actitud independiente y toma decisiones respecto al texto, lo relaciona con otros contextos y lo extrapola a su vida cotidiana.

Según Quesada, Jacqueline (2006) las ventajas son las siguientes:

- a) Distanciamiento del texto, para poder opinar sobre este, enjuiciarlo, criticarlo, valorarlo; tomar partido a favor o en contra y comentar sus aciertos y desaciertos.
- b) Análisis del texto por partes y en su totalidad.
- c) Valoración de la eficacia del inter - texto, la relación del texto y el contexto, y comentar sobre los puntos de vista del autor.
- d) Relación de la obra con la vida y otros textos leídos sobre el tema.
- e) La decodificación, el lector determina el significado de las incógnitas léxicas y precisa cuál se actualiza en ese contexto.
- f) Búsqueda de pistas, palabras o expresiones significativas (estructuras gramaticales, recursos estilísticos, contextuales u otros elementos) que facilitan al lector descubrir la intención

del autor a través de la determinación del significado explícito e implícito, hacer inferencias.

- g) Atribución de significados al texto a partir del universo del saber del lector.
- h) El lector le otorga sentido a las palabras, a partir de su uso en un determinado contexto de significación.
- i) Resumen del contenido explícito e implícito.
- j) Generalizaciones.
- k) Intertextualidad.

2.2.2.7. Nivel de comprensión lectora en el que se llevó a cabo el test.

El nivel de comprensión lectora que se llevó a cabo el test fue el nivel literal (Es la comprensión directa de la información que se encuentra explícita en el texto. Las preguntas no exigen nada al lector. Toda la información está en el texto); también el nivel apreciativo (Este nivel exige al lector tomar una postura a favor o en contra de lo que lee. Lo importante es que el estudiante de razones de su aceptación o rechazo. El interés gira en torno al lector, quien trae su mundo al texto, sus ideas, sus principios, sus valores, sus creencias. Es importante respetar la opinión del estudiante respecto a lo que lee y si es posible argumentar a favor o en contra).

2.2.3. Recurso didáctico

2.2.3.1. Concepto

Moya Martínez A. (2010) En la tesis recursos didácticos en la enseñanza concluye que “cuando hablamos de recursos didácticos en la enseñanza estamos haciendo referencia a aquellos apoyos pedagógicos que refuerzan la actuación docente, optimizando el proceso de enseñanza aprendizaje. Entendemos por recursos didácticos todos aquellos materiales, medios didácticos, soportes físicos, actividades, etc. que van a proporcionar al formador ayuda para desarrollar su actuación en el aula.

La utilización de los recursos didácticos debe consistir en un proceso organizado y sistematizado que facilite la interpretación de los contenidos que se han de enseñar. La correcta selección y utilización de los diferentes recursos va a condicionar la eficacia del proceso formativo. De este modo, los recursos pueden convertirse en verdaderos instrumentos del pensamiento, de innovación, de motivación del aprendizaje, etc. facilitando la acción procedimental o metodológica, la expresión de valores, emociones, comunicaciones, etc.”

2.3. Definición conceptual

2.3.1. El cómic.

“El cómic es definido como una estructura narrativa constituida por una serie de consecuencias progresivas de pictogramas que pueden tener elementos de escritura fonética. El pictograma es un conjunto de signos icónicos que representan gráficamente el objeto u objetos que se trata de designar”
(Romera J.)

2.3.2. Gramática

Se conoce con el término de gramática al estudio de las reglas y los principios que rigen y regulan el uso de las lenguas y como las palabras deben estar organizadas dentro de una oración. Pero a la vez, la gramática, es en efecto el conjunto de reglas y principios que mandan en el uso de un lenguaje determinado, porque cada lenguaje ostenta una propia y exclusiva gramática.
(José Rivero).

2.3.3. Comprensión lectora

La lectura es uno de los aprendizajes más importantes, indiscutidos e indiscutibles, que proporciona la escolarización. La alfabetización es la puerta de entrada a la cultura escrita y a todo lo que ella comporta: una cierta e importante socialización e información de todo tipo. Además, implica en el sujeto capacidades cognitivas superiores. Quien aprende a leer eficientemente desarrolla, en parte su conocimiento. En definitiva, la lectura se convierte en

un aprendizaje trascendental para la escolarización y para el crecimiento intelectual de la persona. (Cassany)

2.3.4. Pictograma

Un pictograma es un símbolo o imagen que representa una palabra o idea. Todos los días vemos pictogramas en señales y etiquetas. Todos estamos familiarizados con el pictograma “prohibido fumar” publicado en edificios públicos y las señales “prohibido tirarse de cabeza” pintadas en las piscinas. (Dimas Garcia)

CAPÍTULO III

RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN

3.1. Descripción general del trabajo de campo

El trabajo de campo se realizó en la Institución Educativa “Antonio Raimondi” ubicado en el Distrito de Independencia Provincia de Huaraz Departamento de Ancash. La población estuvo conformada por 52 estudiantes; donde, el grupo experimental estuvo conformado por 26 estudiantes de la sección A, mientras el grupo control por la sección B constituido por 26 estudiantes.

El tiempo previsto para el trabajo de investigación fue de 4 meses asistiendo a la I.E. por dos horas semanales.

Durante el periodo de inicio se aplicó la encuesta a los estudiantes del grupo experimental, instrumento que está destinado únicamente a dicho grupo. De manera inmediata, también, se aplicó una prueba de entrada a ambos grupos, el instrumento utilizado fue el test.

Los materiales utilizados en el desarrollo de las clases fueron principalmente el cómic, tales como: There's a hole in my bucket, otros inventados por los estudiantes los cuales con su imaginación enfocaron los problemas políticos, ambientales, familiares u otros; además se utilizó equipos de sonido, grabadora, pizarra, plumones, etc.

Culminando el tiempo previsto de la aplicación de la investigación se evaluó a los estudiantes de ambos grupos (experimental y de control) mediante el test, el mismo instrumento de evaluación empleado al inicio del trabajo de investigación; cuyos resultados se muestran en las siguientes páginas.

3.2. Presentación de resultados y pruebas de hipótesis

3.2.1. Resultados de la encuesta

En este trabajo de investigación se empleó como instrumento de acopio de información para la primera variable la encuesta la cual se aplicó en el grupo experimental y tiene los siguientes resultados.

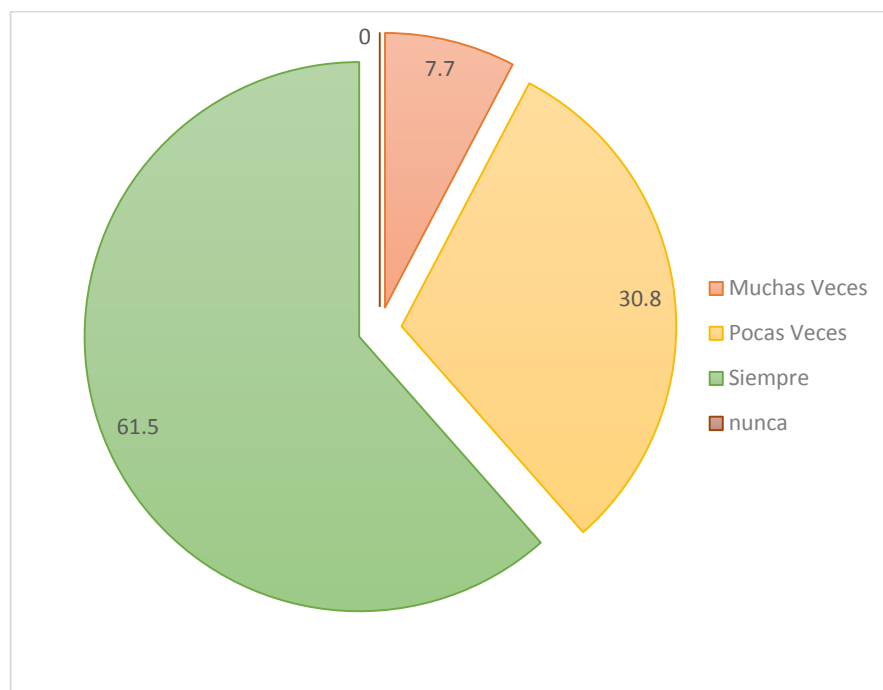


Gráfico 1: Usa imágenes progresivamente las cuales representan un tema

Según los resultados que muestra el gráfico 1 se observa que el 62% marcaron la alternativa “A” que siempre usa imágenes progresivamente para representar un tema. Mientras el 31% marcaron pocas veces y el 8% marcaron muchas veces. No hay ningún estudiante que marcó nunca. Por lo tanto la mayoría de estudiantes siempre usa imágenes progresivamente para presentar un tema esto conlleva a mejorar la comprensión lectora en inglés.

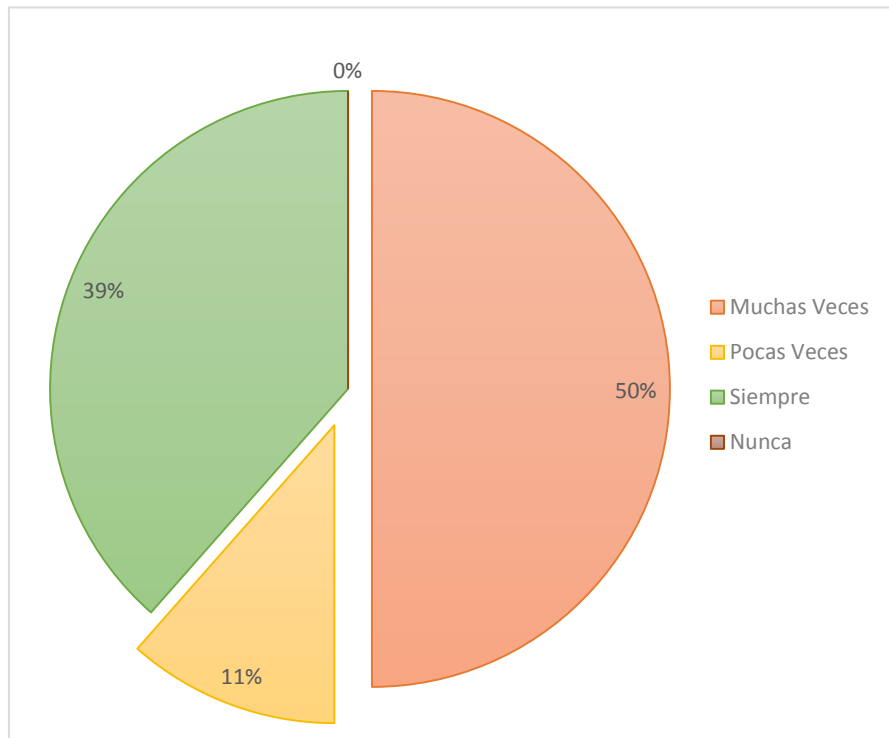


Gráfico 2: Expresa sus ideas gráficamente usando imágenes.

Según los resultados que muestra el gráfico 2 se observa que el 50% de los estudiantes muchas veces expresa sus ideas gráficamente usando imágenes. Mientras que el 39% marcaron siempre expresa sus ideas gráficamente usando imágenes y el 11% pocas veces. No hay ningún estudiante que marcó nunca; por tanto, la mayoría de los estudiantes expresa sus ideas gráficamente usando imágenes para mejorar la comprensión lectora en inglés.

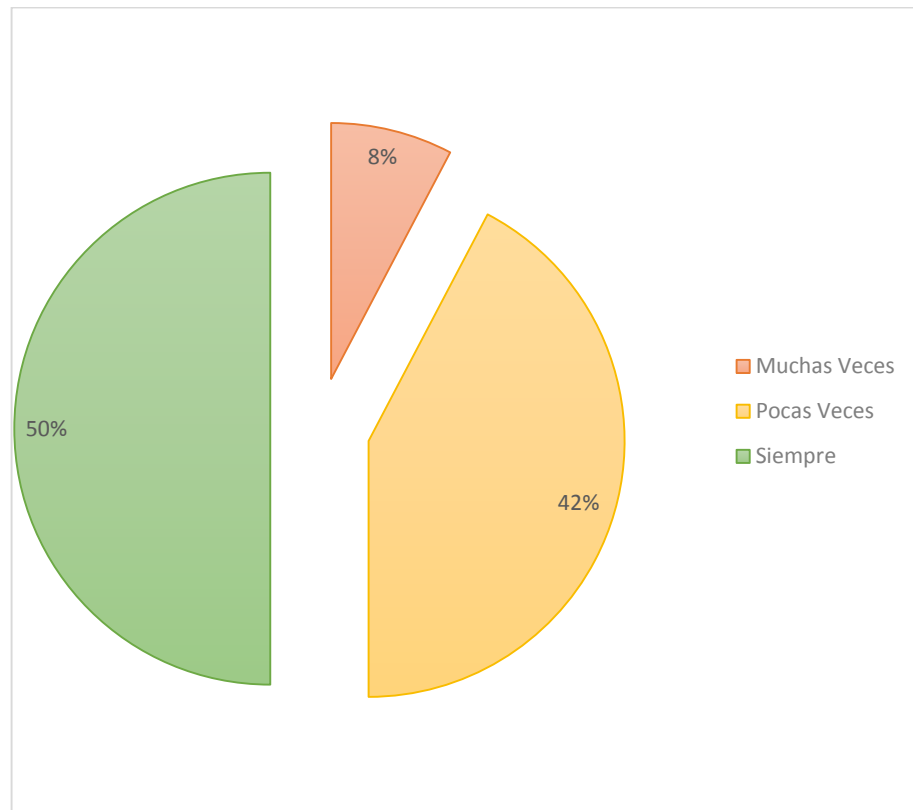


Gráfico 3: Usa paso a paso imágenes, las cuales conforman una historia

Según los resultados que muestra el gráfico 3 se observa que el 50% de los estudiantes siempre usa paso a paso las imágenes formando una historia. Mientras que el 42% marcaron pocas veces y el 8% marcaron muchas veces. No hay ningún estudiante que marcó nunca. Por tanto la mayoría de los estudiantes usa paso a paso imágenes, las cuales conforman una historia para mejorar la comprensión lectora en inglés.

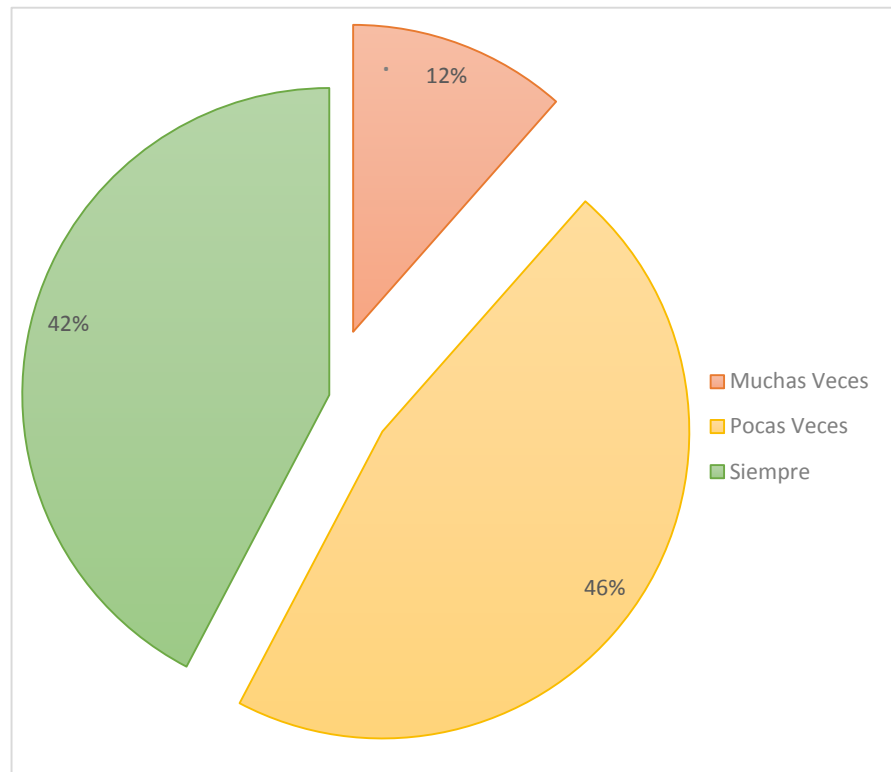


Gráfico 4: Usa información actualizada

Según los resultados que muestra el gráfico 4 se observa que el 46% de los estudiantes pocas veces usa información actualizada. Mientras que el 42% siempre usa información actualizada y 4 estudiantes que representan al 12% muchas veces. No hay ningún estudiante que marco nunca. Por lo tanto la mayoría de estudiantes usa información actualizada para mejorar la comprensión lectora en inglés.

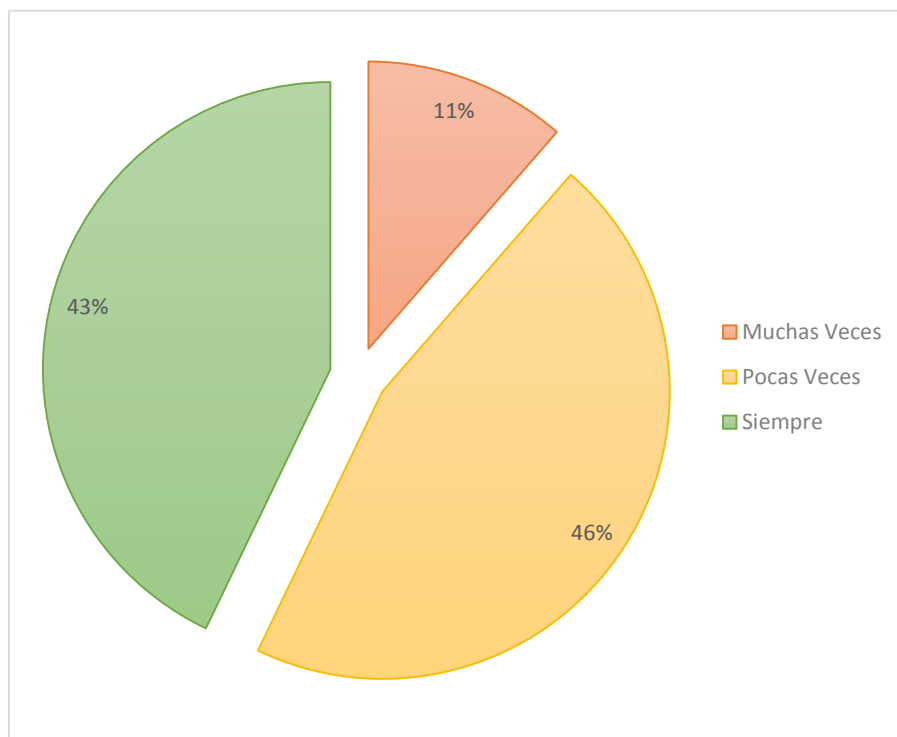


Gráfico 5: Usa un lenguaje actualizado expresando la cultura de la sociedad

Según los resultados que muestra el gráfico 5 se observa que 12 estudiantes que representan el 46% usa pocas veces un lenguaje actualizado expresando la cultura de la sociedad. Mientras que 11 estudiantes que representan al 43% marcaron que siempre usan pocas veces un lenguaje actualizado expresando la cultura de la sociedad y 3 estudiantes que representan al 11% marcaron muchas veces. No hay ningún estudiante que marcó nunca. Por tanto la mayoría de estudiantes usa un lenguaje actualizado expresando la cultura de una sociedad para mejorar la comprensión lectora en inglés.

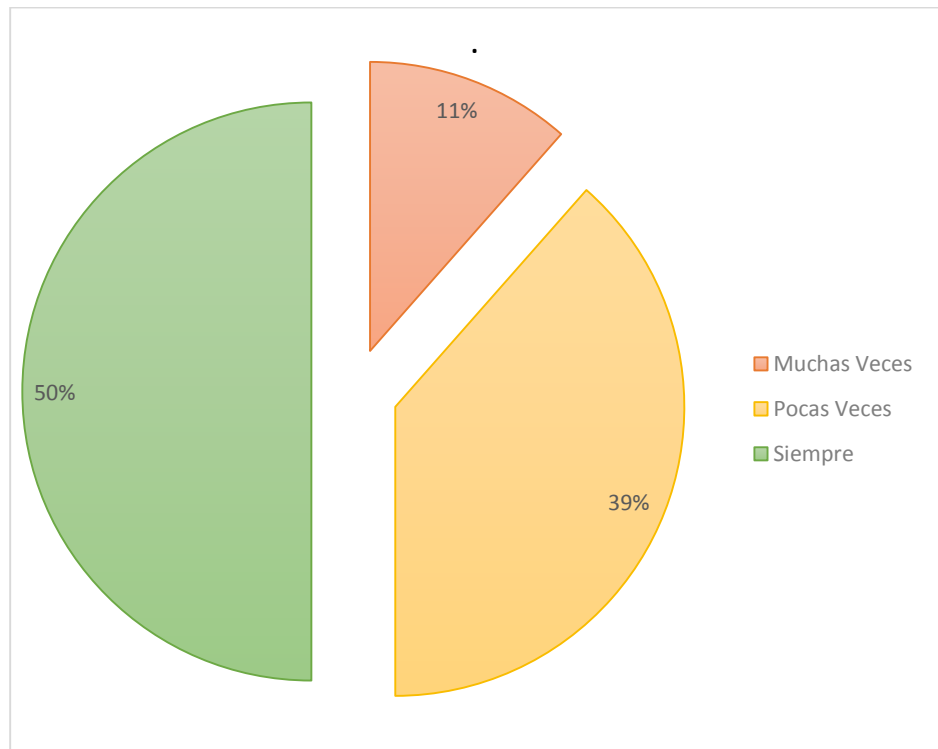


Gráfico 6: Usa textos que anteceden a otros formando una historia

Según los resultados que muestra el gráfico 6 se observa que 13 estudiantes que representan el 50% usan siempre textos que anteceden a otro formando una historia. Mientras que 10 estudiantes que representan al 39% marcaron que pocas veces usan textos que anteceden a otro formando una historia y 3 estudiantes que representan al 11% marcaron muchas veces. No hay ningún estudiante que marcó nunca. Por tanto la mayoría de estudiantes usa textos que anteceden a otro formando una historia, para mejorar la comprensión lectora en inglés.

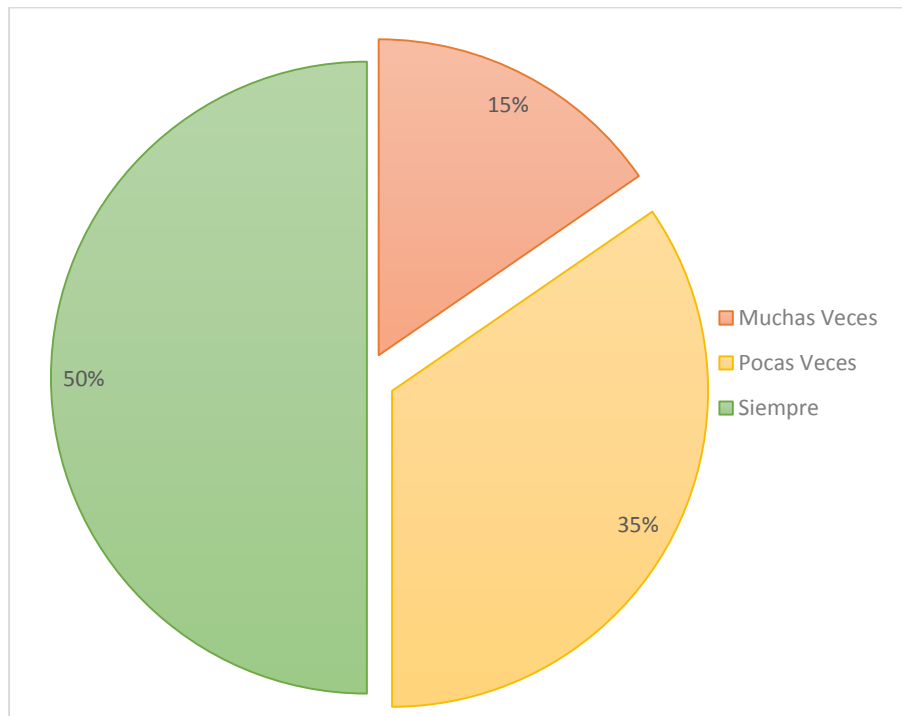


Gráfico 7: Usa imaginación interna construyendo imágenes novedosas

Según los resultados que muestra el gráfico 7 se observa que 13 estudiantes que representan el 50% usan siempre la imaginación interna para construir imágenes novedosas. Mientras que 10 estudiantes que representan al 35% usan pocas veces la imaginación interna para construir imágenes novedosas y 3 estudiantes que representan al 15% marcaron muchas veces. No hay ningún estudiante que marcó nunca. Por tanto la mayoría de estudiantes usan la imaginación interna para construir imágenes novedosas así mejorar la comprensión lectora en inglés.

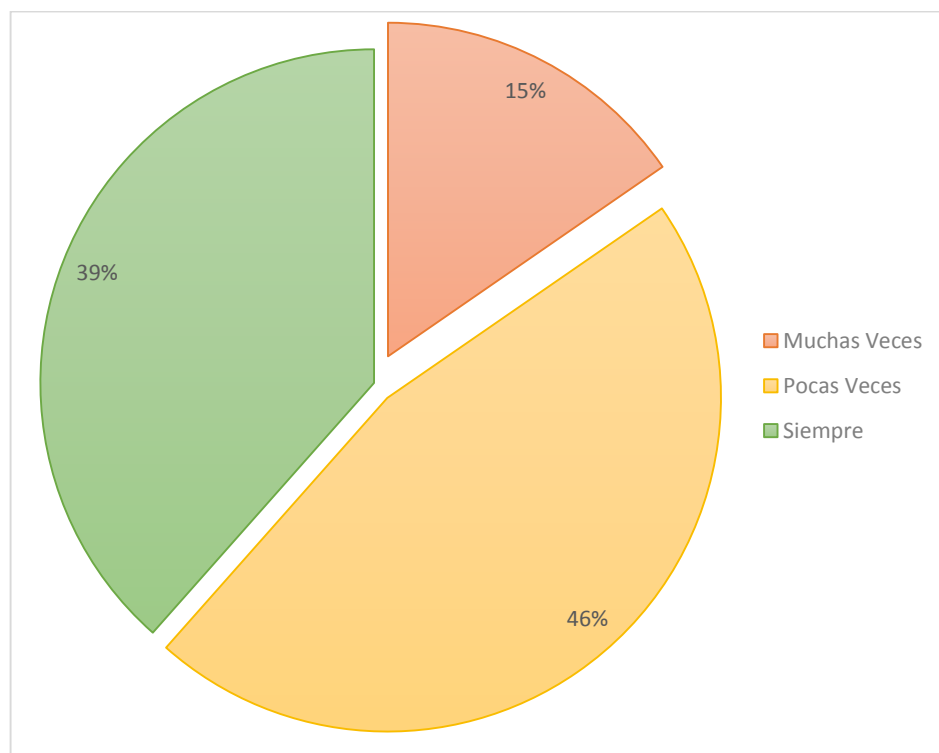


Gráfico 08: Usa características como el movimiento

Según los resultados que muestra el Gráfico 8 se observa que 12 estudiantes que representan el 46% usa pocas veces características como el movimiento. Mientras que 10 estudiantes que representan al 39% usa siempre características como el movimiento; asimismo 3 estudiantes que representan al 15% usa siempre características como el movimiento y no hay ningún estudiante que marcó nunca. Por tanto la mayoría de los estudiantes usa características como el movimiento para mejorar la comprensión lectora en inglés.

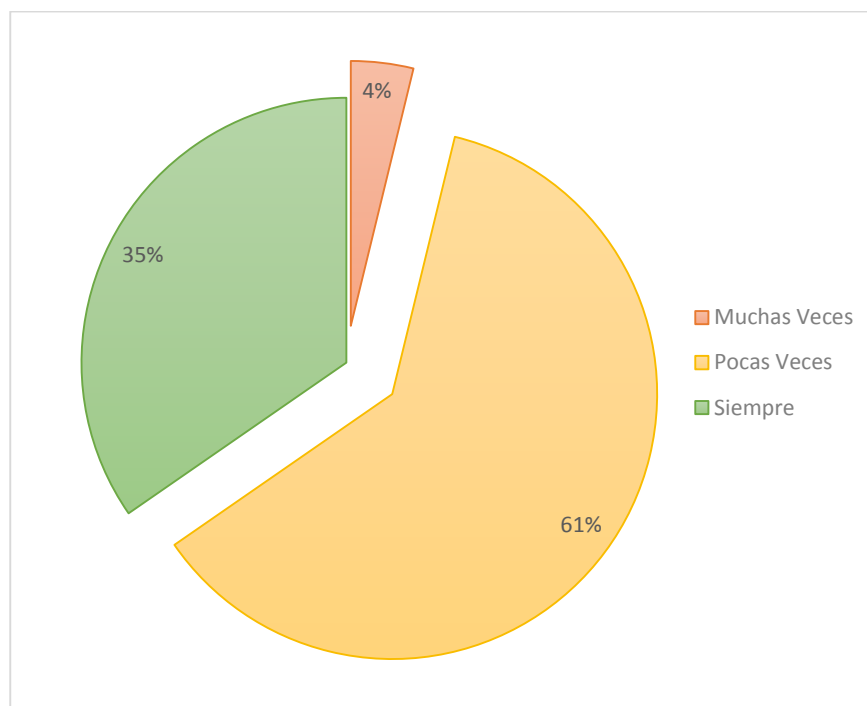


Gráfico 09: Usa contenido humorístico para llamar más la atención

Según los resultados que muestra el gráfico 9 se observa que 16 estudiantes que representan el 61% usa pocas veces contenido humorístico para llamar más la atención. Mientras que 9 estudiantes que representan al 35% marcaron que siempre usa contenido humorístico para llamar más la atención. Asimismo un estudiante que representa al 4% usa muchas veces contenido humorístico para llamar más la atención y no hay ningún estudiante que marcó nunca. Por tanto la mayoría de estudiantes usa contenido humorístico para llamar más la atención para mejorar la comprensión lectora en inglés.

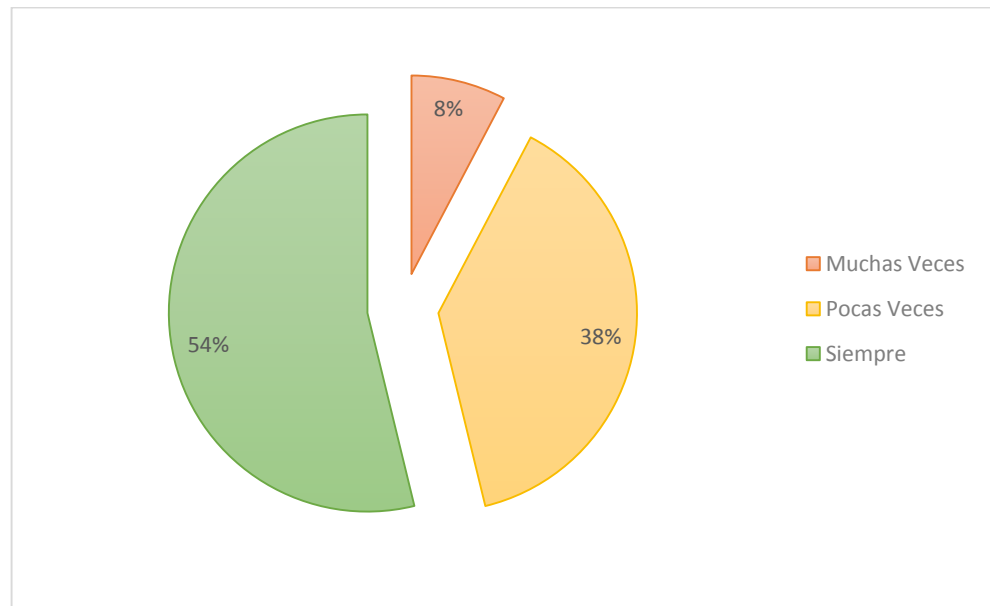


Gráfico 10: Propicia intercambio de mensajes en grupo.

Según los resultados que muestra el gráfico 10 se observa que 14 estudiantes que representan el 54% propicia siempre el intercambio de mensajes en grupo. Mientras que 9 estudiantes que representan al 38% marcaron que pocas veces propicia el intercambio de mensajes en grupo. Asimismo 3 estudiantes que representan al 8% marcaron muchas veces propicia el intercambio de mensajes en grupo y no hay ningún estudiante que marcó nunca. Por tanto la mayoría de los estudiantes están de acuerdo que el cómic propicia el intercambio de mensajes en grupo para mejorar la comprensión lectora en inglés.

3.2.2. Resultados de la variable dependiente

En este trabajo de investigación se empleó el diseño cuasi experimental de dos grupos no equivalentes, cuyo resultado se expone en los siguientes gráficos de barras. Se emplearon cuatro evaluaciones:

- Evaluación pre-test al grupo control
- Evaluación pre-test al grupo experimental
- Evaluación post test al grupo control
- Evaluación post test al grupo experimental

3.2.2.1. Resultados de la evaluación pre-test del grupo control grupo control

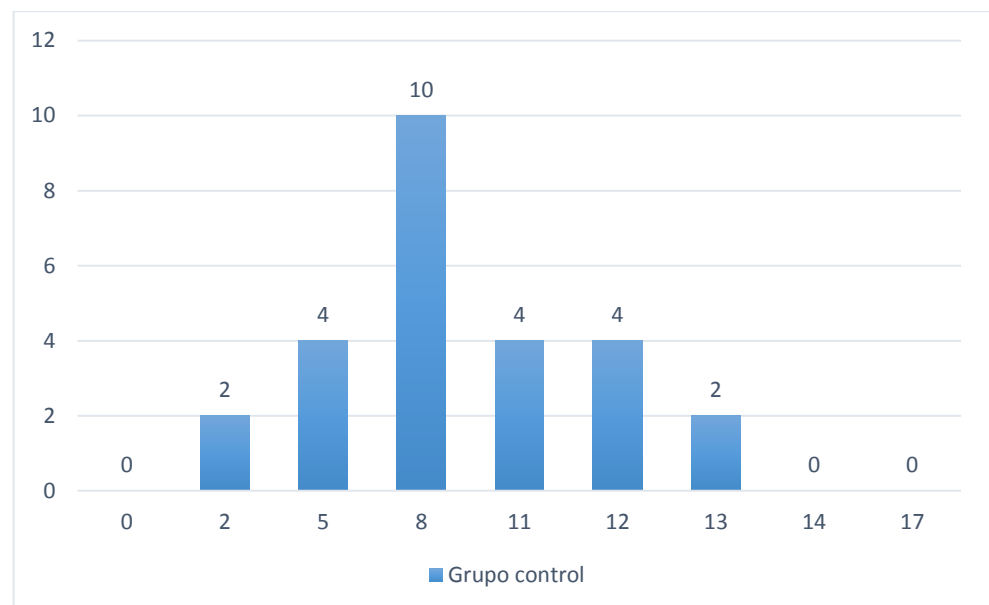


Gráfico 11: Resultados pre- test del grupo control

De la observación del gráfico 11 se puede observar que de los 26 estudiantes del grupo control en el pre test 2 estudiantes obtuvieron nota de 13, mientras que 4 estudiantes obtuvieron nota de 12; también se observa que 4 estudiantes más obtuvieron 11, la mayor cantidad de estudiantes obtuvieron nota de 08 y 6 estudiantes obtuvieron entre 02 y 05 de nota. Esto nos permite concluir que más de la mitad de los estudiantes obtuvieron notas desaprobatorias en la comprensión lectora en inglés.

3.2.2.2. Resultados de la evaluación pre-test del grupo experimental

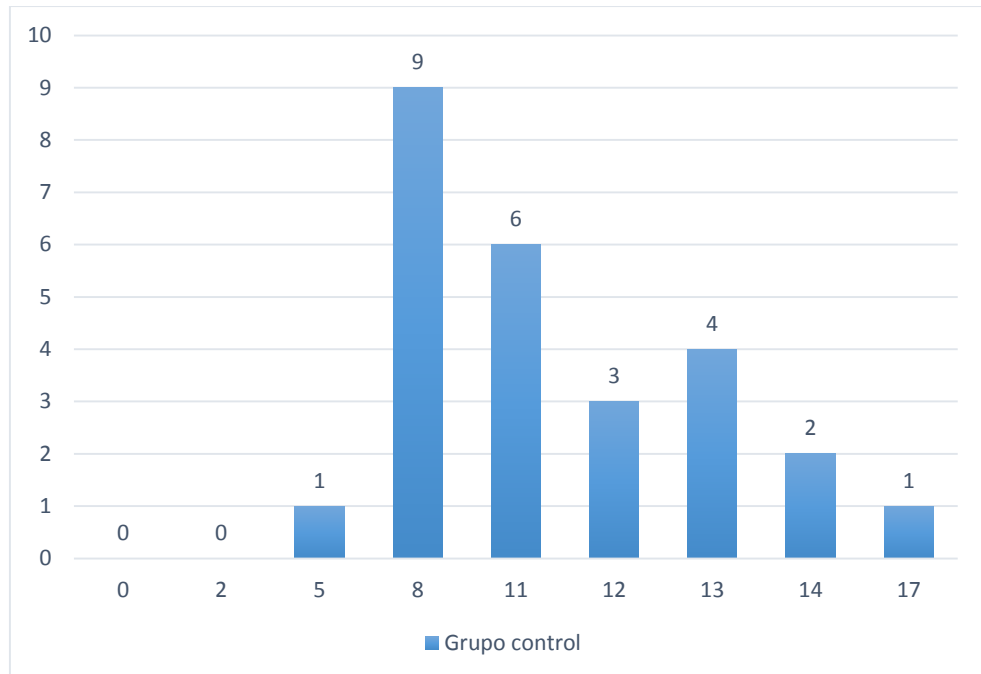


Gráfico 12: Resultados pre- test del grupo experimental

De la observación del gráfico 12 se puede observar que de los 26 estudiantes del grupo experimental en el pre test 1 estudiante obtuvo nota de 17, mientras que 2 estudiantes obtuvieron nota de 14; también se observa que 4 estudiantes más obtuvieron 13, añadiendo a esto 3 estudiantes; 12 y 6 estudiantes obtuvieron 11; la mayor cantidad de estudiantes obtuvieron nota de 08 y 1 estudiante obtuvo 05 de nota. Esto nos permite concluir que más de la mitad de los estudiantes obtuvieron notas bajas a 13 en la comprensión lectora en inglés.

3.2.2.3. Resultados de la evaluación post-test del grupo control

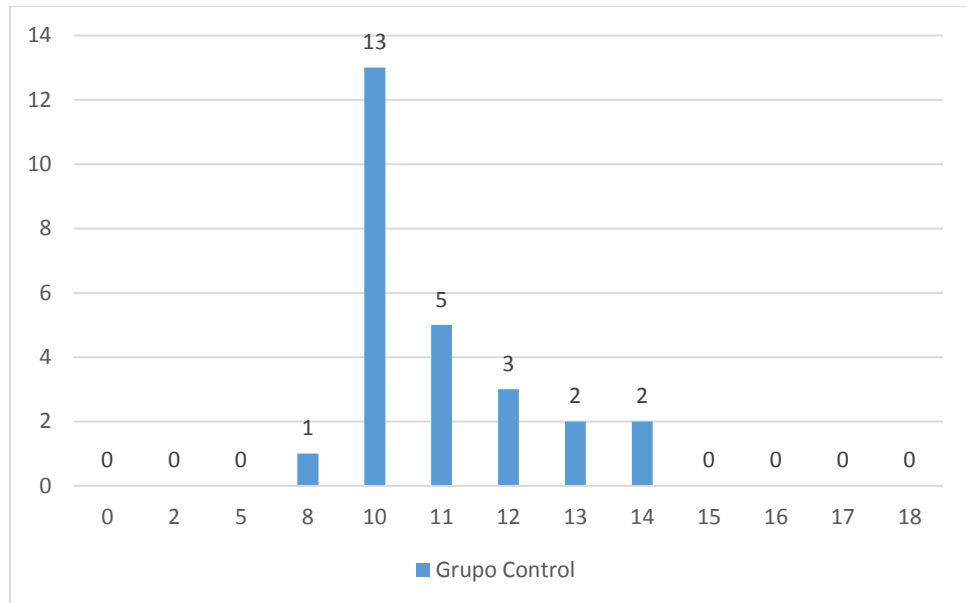


Gráfico 13: Resultados del post- test del grupo control

De la observación del gráfico 13 se puede observar que de los 26 estudiantes del grupo control en el post test, 2 estudiantes obtuvieron nota de 14, mientras que 2 estudiantes obtuvieron nota de 13; también se observa que 3 estudiantes más obtuvieron 12, añadiendo a esto 5 estudiantes obtuvieron nota de 11; la mayor cantidad de estudiantes obtuvieron nota de 10 y 1 estudiante obtuvo 08 de nota. Esto nos permite concluir que más de la mitad de los estudiantes obtuvieron notas bajas a 11 en la comprensión lectora en inglés.

3.2.2.4. Resultados de la evaluación post-test del Grupo Experimental

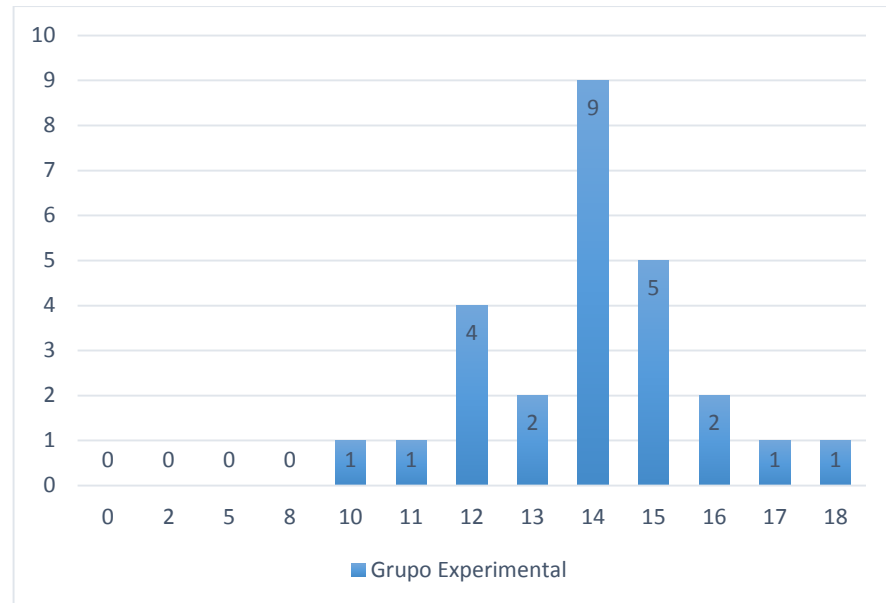


Gráfico 14: Resultados del post- test del grupo experimental

De la observación del gráfico 14 se puede observar que de los 26 estudiantes del grupo experimental en el post test, 1 estudiante obtuvo nota de 18, mientras que 1 estudiante obtuvo nota de 17; también se observa que 2 estudiantes más obtuvieron 16, añadiendo a esto 5 estudiantes que obtuvieron nota de 15; la mayor cantidad de estudiantes obtuvieron nota de 14 y 7 estudiantes obtuvieron notas entre 11 y 13; finalmente, 1 estudiante obtuvo una nota desaprobatória de 10. Esto nos permite concluir que más de la mitad de los estudiantes obtuvieron notas aprobatorias en la comprensión lectora en inglés.

3.3. Prueba de hipótesis

Para estimar la incidencia del cómic como recurso didáctico para la comprensión lectora en inglés en los estudiantes se ha utilizado la estadística descriptiva, la prueba “t” Student para comparar la mediana de muestras independientes.

Hipótesis general

Ho: El cómic como recurso didáctico no mejora la comprensión lectora en inglés en los estudiantes del 2do grado de secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” - Independencia - 2015.

Ha: El cómic como recurso didáctico mejora la comprensión lectora en inglés en los estudiantes del 2do grado de secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” - Independencia - 2015.

a. Elección del estadístico de prueba

La prueba estadística de hipótesis cuasi experimental es la T de student para muestras independientes, según el análisis de datos a tratar entre el pre test y el post test de muestras independientes.

GE 01 – 03 →R1

GC 02 – 04 →R2

Donde:

GE= Grupo experimental

GC= Grupo control

01= Prueba de entrada (grupo experimental)

03= Prueba de salida (grupo experimental)

02= Prueba de entrada (grupo de control)

04= Prueba de salida (grupo de control)

b. Conclusión:

Se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alternativa lo que nos indica que el cómic como recurso didáctico mejora la comprensión lectora en inglés en los estudiantes del 2do grado de secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” - Independencia - 2015.

c. Se calculan los valores estadísticos:

Las siguientes decisiones:

Prueba de muestras relacionadas								
	Diferencias relacionadas					t	gl	Sig. (bilatera l)
	Media	Desviación tip.	Error tip. de la media	95% Intervalo de confianza para la diferencia				
				Inferior	Superior			
Part 1 PrestGE – PostTestGE	-4,88462	3,06368	,60084	-6,12206	-3,64717	-8,130	26	,000
Part 2 PrestGC – PostTestGC	,34615	4,48947	,88046	-1,46718	2,15949	,393	26	,698

Gráfico 15: Valores estadísticos de muestras independientes

De la observación del gráfico 15 se puede dar cuenta que los estudiantes del grupo experimental han desarrollado significativamente más su comprensión lectora en inglés ($M= -4,88462$ $SE= 3,06368$) que los estudiantes del grupo control ($M= 0,34615$ $SE= 4,48947$); además se tiene que los resultados de la prueba de student muestran un P value $p=0,000 < \alpha=0,05$, por lo que se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alternativa: El cómic como recurso didáctico mejora la comprensión lectora en inglés en los estudiantes del 2do grado de secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” - Independencia – 2015.

3.4. Discusión de resultados

La tecnología en la actualidad ha transformado nuestras vidas en diferentes ámbitos y entre ellas la educación que es parte fundamental de nuestro desarrollo personal y profesional. Sin embargo, algunos docentes siguen utilizando los métodos conductistas en la enseñanza del inglés en las Instituciones Educativas donde solo enfatizan la gramática. En diferentes países se ha mostrado que el uso del cómic ha sido un recurso muy importante para que el estudiante comprenda mejor, también para que tenga una buena producción de textos usando su imaginación. En Estados Unidos son llamados comics, en América del Sur lo llaman historieta, también se muestran estos en Japón como mangas, en China, en España y varios países europeos donde el uso del cómic como recurso didáctico ha sido de mucha utilidad porque el estudiante se ve atraído por diferentes imágenes y pocas letras. Por lo tanto, con la presente investigación se ha mostrado como el uso de los comics como recurso

didáctico mejora la comprensión lectora en inglés en los estudiantes del segundo grado de secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” ámbito de la investigación.

De los resultados obtenidos se ha demostrado que el empleo eficiente de los comics mejora la comprensión lectora de inglés en los estudiantes. En este sentido, coincidimos con el trabajo de Alonso M. (2012) que demostró que el desarrollo del cómic permite a los estudiantes comprender textos, es divertido, fomenta la creatividad, imaginación y que por lo tanto, es un magnifico recurso didáctico para mejorar la comprensión lectora. Esto indica claramente que el uso de los comics tiene resultados favorables dentro del proceso de la enseñanza y aprendizaje en los estudiantes del área de inglés.

El método de estudio cuasi-experimental permitió observar las diferencias que existe entre el aprendizaje- enseñanza con respecto al uso de los comics y el uso de los métodos tradicionales. De este modo se resalta los logros obtenidos en el proceso de aplicación de los comics en el desarrollo de las clases en inglés:

- a) Mayor motivación durante el desarrollo de clases; recuperando así positivamente la atención de los estudiantes, incrementado en el grado de comprensión lectora, mejorando la pronunciación, entonación, ritmo y fluidez en la producción de oraciones para lograr una conversación, de un párrafo para luego obtener un texto.
- b) La capacidad de reconocer los sonidos vocálicos y consonánticos de las palabras en los diálogos presentados por los hablantes nativos.

- c) El logro de la autenticidad del acento del idioma inglés en la comprensión lectora.
- d) Mejor ortografía para reconocer mensajes de diversos textos narrados.

De otro lado, Cuadrado (1999) destaca la importancia de emplear los comics como recurso didáctico, además que contribuye a presentar diferentes culturas, y no solo lo podemos usar para una edad determinada sino que nos sirve para todas las edades, también y no menos importante, propicia la comunicación entre los estudiantes lo cual permite a estos alcanzar un mejor logro.

En vista de los aspectos ya señalados por otras investigaciones mi trabajo presenta coherencia porque ha logrado determinar fehacientemente a través de la encuesta aplicada que existe un descuido en la comprensión lectora tanto en español como en inglés, lo conlleva a la mala interpretación y el mal desarrollo de la escritura en los estudiantes. Por otro lado, se puede notar que los docentes no usan recursos didácticos llamativos como el cómic lo cual genera el desinterés de los estudiantes, los cuales no están motivados y mucho menos reflexionan o debaten ideas.

Al comparar los resultados obtenidos en los test aplicados al grupo control y experimental se ha evidenciado que existe una mejora significativa en el grupo experimental ya que a este fue que se le aplicó el cómic como recurso didáctico. Así pues en el pre test en el grupo control se observó que el 61.55% de estudiantes desaprobaron y el

28.49% obtuvieron notas entre 11 y 14; por el contrario en el grupo experimental en el pre test un 51.58% de estudiantes aprobaron con notas entre 11 y 17 y solo un 38.46 % desaprobó con notas entre 08 y 10. Sin embargo, estos resultados varían tras la aplicación de la variable independiente pero solo en el grupo experimental, sin embargo hay un ligero pero no significativo logro en el grupo control después de la aplicación del post test el porcentaje de los estudiantes con notas desaprobatorias bajaron a en el grupo control: un 53.84% de estudiantes que obtuvieron notas entre 08 y 10 y un 46.14 % de estudiantes aprobaron con notas entre 11 y 14. Mientras que en el grupo experimental se observa más aprendizaje significativo con un 3,84% que representa a un solo estudiante desaprobado con nota de 10 frente a un 96.14% de estudiantes aprobados con notas entre 11 y 18.

Todos estos resultados nos llevan a inferir que el empleo del cómic como recurso didáctico mejora la comprensión lectora en inglés en los estudiantes del 2do grado de secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” - Independencia – 2015, con lo cual se ratifica la hipótesis principal de la investigación.

Tras un detallado estudio, cabe señalar que existen comics los cuales brindan variados recursos de calidad para lograr un óptimo grado de comprensión lectora entre un hablante nativo y un bilingüe. De esta manera hay que recordar que los comics están al alcance de todos los docentes y es altamente motivador para que los estudiantes puedan

comunicarse en la lengua meta sin dificultades en la pronunciación, entonación, ritmo y que así logren expresar mensajes orales, identificar mensajes en diferentes contextos ya sea en turismo, exportación, viajes al exterior u otros.

Por todo lo anterior, queda demostrado que el empleo del cómic como recurso didáctico mejora la comprensión lectora en inglés en los estudiantes del 2do grado de secundaria.

3.5. Adopción de decisión

La regla de decisión

$\alpha > P$ value se rechaza la H_0

$\alpha < P$ value se acepta la H_0

Según el resultado obtenido tiene como $\alpha = 0,05 > P$ value = 0,000 se rechaza la hipótesis nula (H_0) y se acepta la hipótesis alternativa (H_a): si se emplea eficientemente los comics, entonces mejorará la comprensión lectora en inglés en los estudiantes del segundo grado de secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” de Independencia. Esto lleva a decir que los comics mejoraran la comprensión lectora en inglés

CONCLUSIONES

1. Los comics como recurso didáctico influyen considerablemente en la comprensión lectora en inglés permitiendo que los estudiantes logren la capacidad de expresar sus ideas en la lengua meta.
2. Dentro del aspecto educativo los cómics como recurso didáctico estimulan la comprensión de los estudiantes para una adecuada pronunciación de las palabras del idioma inglés. Permite que los estudiantes mejoren sus destrezas, habilidades y de esta manera comprende y emite mensajes adecuadamente.
3. Se comprueba la eficiencia de los comics como recurso didáctico de la comprensión lectora en inglés, logrando que los estudiantes interactúen y adquieran un vocabulario amplio para comunicarse
4. Se demuestra que la eficiencia de los comics mantienen la autenticidad del idioma inglés para la pronunciación, ortografía adecuada de las palabras, manteniendo el ritmo y sonoridad en las oraciones expresadas por el estudiante.

RECOMENDACIONES

1. El docente del área de inglés debe ser consciente que en la actualidad las estrategias en el proceso de enseñanza – aprendizaje deben ser renovadas en función a las necesidades, intereses y exigencias de los estudiantes para que desarrollen sus habilidades comunicativas en la lengua meta.
2. En el desarrollo de las clases, se debe promover actividades que refuercen la comprensión lectora en los estudiantes para que de esta manera puedan explicar el sentido de un texto narrado u obra.
3. Los docentes del área de inglés deben tener en cuenta que el uso del comic tiene gran capacidad de presumir y motivar al estudiante a querer aprender más, a conocer nuevas palabras, a conocer la cultura e interactuar con un hablante nativo.
4. El uso del cómic en la actualidad es diverso y avanzado, lo cual indica que el docente debe actualizarse con los últimos avances de la tecnología y tiene la obligación de realizar una clase motivadora para mejorar la pronunciación, entonación, ritmo de la lengua meta que se está preñdiendo.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Alonso, Marina. (2012). *El cómic en la clase de ELE: una propuesta didáctica*. Nebrija. Universidad Antonio de Nebrija. Departamento de lenguas aplicadas.
- Bravo, A. (2010). *Procesos factores que intervienen en la comprensión lectora en lengua materna (L1) y lengua extranjera (LE)*. *Revista profesional de la educación en Extremadura "autodidacta"*. N° 1, pp. 87-99. Extremadura. Medellín: Universidad de Antioquia.
- Barraza Molina, Eduardo. (2006). *La historieta y su uso como material didáctico para la enseñanza del inglés en el aula*. Chile: Perspectiva Educativa.
- Barreto, Manuel. (2012). *Los comics como herramienta pedagógica en el aula*. España: Narrativa Grafica.
- Barturen Silva, Matilde Luzmila (2012). *Estrategias de aprendizaje y comprensión lectora en estudiantes de quinto año de secundaria de una Institución Educativa del Callao*. Lima: Universidad San Ignacio de Loyola. Cáceres Núñez, Ariadna Sofía. (2012). *Comprensión lectora: significados que le atribuyen las/los docentes al proceso de comprensión lectora en NB2*. Santiago de Chile: Universidad de Chile.
- Carranza Chauca Pilar Carmen; Oncoy Ciriaco Cristhian Olimpio & Toledo Pichi Moises Dante (2012). *Influencia de las estrategias metacognitivas en la comprensión lectora del inglés en los estudiantes del 3er grado de educación de la I.E. Señor de la soledad- Huaraz*. Ancash: Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo.
- Cassany, Daniel. (1998). *Construir la escritura*. España: Paidós Ibérica
- Cassany, Daniel. (2001). *Enseñanza de la lengua*. Barcelona: Grau
- Cuñarro Liber & Finol Jose Enrique. (2013). *Semiótica del cómic: códigos y convenciones*. Venezuela: Revista signa 22.

- Cuadrado, Jesus. (1999). *La historieta y su uso*. España: Editorial Sinsentido.
- Diseño Curricular Nacional (2012). *Diseño Curricular Nacional de la Educación Básica Regular*. Lima: Ministerio de Educación.
- Diccionario de la Real Academia Española (DRAE). (2010). [Http://lema.rae.es/dpd/srv/search?key=c%F3mic](http://lema.rae.es/dpd/srv/search?key=c%F3mic).
- Garcia, Dimas. (2012). *Diseño de sistemas de orientación espacial*. España: Ceapat.
- Garcia Martinez, Isabel. (2001). *El cómic como recurso didáctico en el aula de lenguas extranjeras*. España: Universidad de Cantabria.
- Garcia Martinez, Isabel. (2013). *El cómic y su uso como material didáctico para el aprendizaje del inglés en el aula*. España: Universidad de Cantabria.
- Gómez, L. (1997). *Introducción al estudio del lenguaje*. Chile: Universidad de Valparaíso.
- Kaufman, Ana Maria & Rodriguez, Maria Elena. (2004). *La escuela y los textos*. Mexico: Editorial Santillana.
- Lomeña, Alvaro. (2008). *Características del cómic*. Buenos aires: Editorial Santillana.
- Montanero Fernández, Manuel. (2004). *Como evaluar la comprensión lectora: alternativas y limitaciones*. Revista de educación. ISSN 0034-8082.
- Marisela Dzul, Escamilla. (2012). *Objetivos de la comprensión lectora en una segunda lengua*. México: Universidad Autónoma de México.
- Mendoza Fillola, Antonio. (1998). *Tú, lector. Aspectos de la interacción texto-lector en el proceso de lectura*. Madrid: Akal.
- MEC (1996). *La evaluación psicopedagógica. Una perspectiva particular*. Madrid: Eos.
- Misrachi, Clara (2006). *El cómic como medio educativo y como material de lectura*. Chile: Lectura y Vida.

- Morales Susana. (2009). *Utilidad del cómic*. España: Recursostic.
- Moya Matinez, Antonia Maria. (2010). *Recursos didácticos en la enseñanza*. España: Universidad de Granada.
- Marco Común Europeo de Referencia (2006). *El aprendizaje y la enseñanza de la lengua*. www.um.es/mcerl/cap06.
- Nérida(1999). *Clasificación de variables*. Lima: Editorial San Marcos E.I.R.L
- Nunan, David. (1999). *Enseñanza y aprendizaje de una segunda lengua*. Estados Unidos: Heinle & Heinle publishers.
- Ortega Gonzales Silvia. (2010). *Cómic y filosofía*. España: Editorial catedra.
- Ortega Gonzales Silvia. (2010). *Estética del cómic*. España: Factotum.
- Quesada, Jacqueline (2006). *Fundamentos teóricos en los que se sustenta la comprensión lectora con enfoque cognitivo-comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y la literatura*. En: *El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y la literatura*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Rivero José Antonio. (1977). *Estudios de gramática generativa del español*. Madrid: Ediciones Cátedra.
- Roméu Escobar, Angelina (2004). *Aplicación del enfoque comunicativo en la escuela media*. En: *Taller de la palabra*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación. p. 10-50.
- Romera Castilla Jose. (1979). *Didáctica de la lengua y la literatura*. Madrid: Editorial Playor.
- Rutherford William. (1987). *El significado de la conciencia gramatical*. Oxford University Press: Wiley Online Library.
- Salkimd Neil (1998). *Métodos de la investigación*. USA: Universidad de Princeton.

Salinas Serrano Pedro. (1983). *Curso de Lingüística General*. Madrid: Alianza editorial.

Sole Isabel. (2001). *Estrategias de lectura*. Barcelona: ICE

Torres Alania Jessica Ruth. (2012). *Eficacia del programa de comprensión lectora para los estudiantes del segundo de secundaria en la Institución Educativa de Ventanilla*. Lima: Universidad San Ignacio de Loyola.

Trevor H. Cairney. (1992). *Enseñanza de la comprensión lectora*. Madrid: Morata.

Valle Larrea , Teresa Paola. (2010). *El cómic como recurso en la enseñanza y el aprendizaje de idiomas*. Chipre: Colección ELEChipre.

Wolf Thomas. (1997). *Reading reconsidered. Educational review*. Estados Unidos: Harvard.

ANEXOS

ANEXO 1

MATRIZ DE CONSISTENCIA

PROBLEMA	OBJETIVOS	HIPÓTESIS	VARIABLES	DIMENSIONES	INDICADORES	METODOLOGÍA
<p>GENERAL ¿De qué modo incide el cómic como recurso didáctico para la comprensión lectora en inglés en los estudiantes del segundo grado de secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” de Independencia en el 2015?</p> <p>PROBLEMAS ESPECÍFICOS ¿Cómo una buena selección de temas actuales y juveniles con contenidos textuales claros</p>	<p>GENERAL Demostrar como incide el cómic como recurso didáctico para la comprensión lectora en inglés en los estudiantes del segundo grado de secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” de Independencia en el 2015?</p> <p>OBJETIVOS ESPECIFICOS Realizar una buena selección de temas actuales y juveniles de contenidos</p>	<p>GENERAL Los comics como recurso didáctico mejoran la comprensión lectora en inglés en los estudiantes del segundo grado de secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” de Independencia en el 2015.</p> <p>HIPÓTESIS ESPECIFICAS Una buena selección de temas actuales y juveniles de contenidos textuales claros,</p>	<p>INDEPENDIENTE El cómic como recurso didáctico</p>	<p>Narración gráfica</p> <p>Secuencias progresivas</p> <p>Medio democrático</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Usa narración grafica desarrollada a través de imágenes secuenciales. • Utiliza metáfora visualizada • Usa serie de secuencias progresivas de pictogramas que puedan tener elementos de escritura fonética. • Expresa lo máximo con lo mínimo al integrar los lenguajes visual y verbal. • Posee un mensaje narrativo y diacrónico. • Es un medio democrático. • Capacidad de provocar activísima participación del lector • Intencionalidad apelativa y contenido humorístico. • Propiciar situaciones interactivas trabajo en grupo. • Es icónico y analógico. 	<p>TIPO DE INVESTIGACIÓN: La tesis fue aplicada, por su profundidad u objeto de estudio fue explicativa y según el tratamiento de los datos fue cuantitativa.</p> <p>Diseño de investigación: Cuasi-experimental.</p> <p>Población: Los estudiantes de la Institución Educativa Antonio Raimondi.</p> <p>Muestra: Grupo control: Segundo grado sección “B”, con 26 estudiantes. Grupo experimental: segundo grado</p>

<p>mejora la comprensión lectora en inglés en los estudiantes de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” de Independencia en el 2015?</p> <p>¿De qué manera las imágenes influyen en la comprensión lectora en inglés en los estudiantes del segundo grado de secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” de Independencia en el 2015?</p>	<p>textuales claros que mejoran la comprensión lectora en inglés en los estudiantes del segundo grado de secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” de Independencia en el 2015.</p> <p>Determinar de qué manera las imágenes influyen en la comprensión lectora del inglés en los estudiantes del segundo grado de secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” de Independencia en el 2015.</p>	<p>que mejora la comprensión lectora en inglés en los estudiantes del segundo grado de secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” de Independencia en el 2015.</p> <p>Las imágenes influyeron en la comprensión lectora del inglés en los estudiantes del segundo grado de secundaria de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” de Independencia en el 2015.</p>	<p>DEPENDIENTE Comprensión lectora en inglés</p>	Lectura	<ul style="list-style-type: none"> • Aprende inglés y conoce amigos usando su imaginación. • Conoce las Profesiones y redactando comics. 	<p>sección “A”, con 26 estudiantes.</p> <p>Técnica e instrumentos de investigación: Cuestionario Test Técnica de análisis y prueba de hipótesis. Para la prueba de hipótesis se recurrió a la prueba T de student.</p>
				Redacción	<ul style="list-style-type: none"> • Redacta biografías de estrellas locales del deporte. • Produce párrafos acerca de culturas de nuestro país. • Redacta textos acerca de figuras históricas de su entorno. 	
				Exposición	<ul style="list-style-type: none"> • Expone acerca de algunas historias. • Participa dando opiniones acerca de la lectura cortas. 	
				Publicación	<ul style="list-style-type: none"> • Usa gramática correcta en redactando el cómic. • Tiene cohesión y coherencia en su redacción. • Usa imágenes y así hacerse entender mejor sobre la lectura. 	

ANEXO 2

UNIVERSIDAD NACIONAL “SANTIAGO ANTUNEZ DE MAYOLO”

FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES, EDUCACIÓN Y DE LA COMUNICACIÓN

ESPECIALIDAD LENGUA EXTRANJERA INGLÉS

ENCUESTA

Nombre y Apellidos:.....

Grado:..... Sección:.....

Estimado estudiante, por favor sírvase responder con objetividad cada uno de los ítems planteados, pues se trata de contribuir a la investigación sobre el cómic como recurso didáctico para la comprensión lectora en inglés.

INDICACIONES: Marque una sola respuesta que considere válida con una (x)

1. ¿El docente usa imágenes progresivamente las cuales representan a un tema específico?
 - a) Siempre
 - b) Muchas veces
 - c) Pocas veces
 - d) Nunca
2. ¿El docente expresa sus ideas gráficamente usando imágenes?
 - a) Siempre
 - b) Muchas veces
 - c) Pocas veces
 - d) Nunca
3. ¿El docente usa paso a paso imágenes, las cuales conforman una historia usando globos, viñetas y otros?
 - a) Siempre
 - b) Muchas veces
 - c) Pocas veces
 - d) Nunca
4. ¿El docente usa información actualizada de géneros diferentes ocupaciones y de personas populares?
 - a) Siempre
 - b) Muchas veces
 - c) Pocas veces
 - d) Nunca

5. ¿El docente usa un lenguaje actualizado expresando la cultura de la sociedad donde se encuentra?
 - a) Siempre
 - b) Muchas veces
 - c) Pocas veces
 - d) Nunca
6. ¿El docente usa textos en que anteceden a otro formando una historia?
 - a) Siempre
 - b) Muchas veces
 - c) Pocas veces
 - d) Nunca
7. ¿El docente usa imaginación interna construyendo imágenes novedosas sin copiar algunas ya existentes?
 - a) Siempre
 - b) Muchas veces
 - c) Pocas veces
 - d) Nunca
8. ¿El docente usa características como el movimiento manifestando sus sentimientos, pensamientos, etc.?
 - a) Siempre
 - b) Muchas veces
 - c) Pocas veces
 - d) Nunca
9. ¿El docente usa contenido humorístico para llamar más la atención?
 - a) Siempre
 - b) Muchas veces
 - c) Pocas veces
 - d) Nunca
10. ¿El docente propicia intercambio de mensajes en grupo relacionados con el ambiente y cultura donde se desarrolla la clase?
 - a) Siempre
 - b) Muchas veces
 - c) Pocas veces
 - d) Nunca

ANEXO 3

UNIVERSIDAD NACIONAL "SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO"

FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES, EDUCACIÓN Y DE LA COMUNICACIÓN

EPECIALIDAD LENGUA EXTRANJERA INGLÉS

PRE TEST

Nombres y

apellidos:

Grado: Sección: Nota:

Estimado estudiante, por favor, sírvase responder con objetividad cada uno de los ítems planteados, pues se trata de contribuir a la investigación sobre el cómic como recurso didáctico para la comprensión lectora en inglés. Cada pregunta vale 2 puntos.





Read and answer the following questions.

- 1) What color is Henry's bucket?
- 2) Is Henry a clever boy?
- 3) Why does Lisa get angry?
- 4) What is she wearing?
- 5) What's wrong with Henry's bucket?
- 6) What can you cut a straw with?
- 7) What can you sharpen a knife with?
- 8) What did Henry wash the knife with?
- 9) Finally, did Henry find the bucket?
- 10) Where are Lisa and Henry?

UNIVERSIDAD NACIONAL “SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO”

FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES, EDUCACIÓN Y DE LA COMUNICACIÓN

ESPECIALIDAD LENGUA EXTRANJERA INGLÉS

POST TEST

Nombres y

apellidos:.....

Grado:Sección: Nota:

Estimado estudiante, por favor, sírvase responder con objetividad cada uno de los ítems planteados, pues se trata de contribuir a la investigación sobre el cómic como recurso didáctico para la comprensión lectora en inglés. Cada pregunta vale dos puntos.

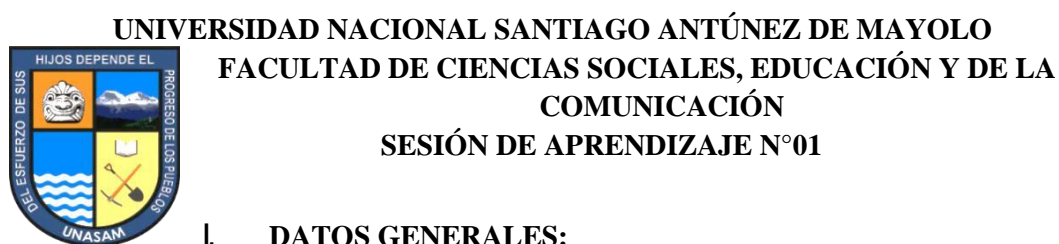




Read and answer the following questions.

1. What color is Henry's bucket?
2. Is Henry a clever boy?
3. Why does Lisa get angry?
4. What is she wearing?
5. What's wrong with Henry's bucket?
6. What can you cut a straw with?
7. What can you sharpen a knife with?
8. What did Henry wash the knife with?
9. Finally, did Henry find the bucket?
10. Where are Lisa and Henry?

ANEXO 4



UNIVERSIDAD NACIONAL SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES, EDUCACIÓN Y DE LA COMUNICACIÓN SESIÓN DE APRENDIZAJE N°01

I. DATOS GENERALES:

- 1.1. **Institución Educativa** : Antonio Raimondi
- 1.2. **Área** : Inglés
- 1.3. **Grado** : 2 **Sección:** “A”
- 1.4. **Tema** : past simple(verbs regulars)
- 1.5. **Duración** : 90’ **Fecha:** 08-02-16

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

COMPETENCIA	CAPACIDAD	CONOCIMIENTO	INDICADOR
Producción escrita	Organiza sus ideas de manera coherente según el tipo de texto.	Conoce los verbos regulares en pasado	Usa los verbos regulares para formar historias en pasado

III. SECUENCIA DIDÁCTICA:

	PROCESO DE APRENDIZAJE	MEDIOS Y/O MATERIALES	TIEMPO
INICIO	<p>La docente saluda: good morning students!; luego muestra una serie de imágenes donde cada estudiante identificara de que trata la imagen y lo describirá.</p> <p>A partir de la imagen la docente pregunta ¿De qué tratara la clase?</p> <p>¿Cuál es la diferencia entre un verbo regular y un irregular?</p> <p>La docente pide a los estudiantes redacten un texto en presente usando las imágenes y llevando una secuencia de una historia.</p> <p>I watch TV, after I walk in the morning...</p> <p>La docente escribe el testo en pasado: I watch TV, after I walked at the park...</p> <p>Luego la docente pregunta: ¿what is the difference between two texts?</p>	<p>Imágenes</p> <p>Plumones</p> <p>Pizarra</p>	20 min

Desarrollo	<p>La docente escribe el título de la clase simple past tense regular verbs.</p> <p>La docente explica que hay reglas que seguir cuando conviertes un verbo regular en pasado:</p>	<p>Plumones de colores</p> <p>pizarra</p>	40 min						
	<table border="1"> <tr> <td>Most verbs add “ed”</td> <td>Talk.....talked</td> </tr> <tr> <td>Verbs ending –e add only “d”</td> <td>Dance....danced</td> </tr> <tr> <td>Verbs ending consonant –y change the “y”by ied</td> <td>Try.....tried</td> </tr> </table>			Most verbs add “ed”	Talk.....talked	Verbs ending –e add only “d”	Dance....danced	Verbs ending consonant –y change the “y”by ied	Try.....tried
	Most verbs add “ed”			Talk.....talked					
	Verbs ending –e add only “d”			Dance....danced					
Verbs ending consonant –y change the “y”by ied	Try.....tried								
<p>Los estudiantes con ayuda del docente infieren significados de expresiones del tiempo pasado: yesterday, last weekend, last summer, others.</p>									
Cierre	<p>Los estudiantes usan las imágenes para crear un cómic, enfatizando los verbos regulares, contando lo que hicieron el fin de semana pasado con su familia.</p> <p>Los estudiantes voluntarios leen sus textos.</p> <p>La docente entrega una serie de ejercicios (english worksheet)</p> <p>Metacognición:</p> <p>Los estudiantes responden las siguientes preguntas:</p> <p>How do you feel?</p> <p>What did you learn?</p>	<p>Copias del worksheet</p>	30 min						

IV. EVALUACIÓN:

INDICADORES	INSTRUMENTOS
Reconoce el cómic como recurso didáctico.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Encuesta ✓ Pre test ✓ worksheet
RECURSOS	<u>DIRECCIONES URL/PAG.</u>
Students book Dictionary	http://es.slideshare.net/past tense regulars verbs.

ENGLISH WORKSHEET

Fullname: _____

Grade: 2nd " ____ "

Date: _____

A- Order and write the sentences in past simple:

1. He / the question / **answer**: He answered the question.
2. You / a question / **ask**. _____
3. The dog / **play** with a ball. _____
4. They / yesterday / **call**. _____
5. We / a mountain / **climb**. _____
6. John / stamps / **collect**. _____
7. We / in Arequipa / **live**. _____
8. I / at home / **stay** yesterday. _____
9. They / very fast / **run**. _____
10. He / at the school / **dance**. _____

A) Complete the blanks with the past tense of the verbs in brackets.

1. Children _____ (listen) to the teacher..
2. I _____ (help) my mother in the kitchen.
3. We _____ (walk) in the park.
4. They _____ (wash) their clothes in the bathroom.
5. We _____ (watch) an interesting film.
6. Students _____ (work) in the garden.
7. Mary _____ (play) basketball.
8. The girl _____ (study) very well.
9. It _____ (rain) a lot.
10. Mirella _____ (crawl) in the livingroom



UNIVERSIDAD NACIONAL SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES, EDUCACIÓN Y DE LA
COMUNICACIÓN
SESIÓN DE APRENDIZAJE N°02

I. DATOS GENERALES:

- 1.6. Institución Educativa** : Antonio Raimondi
- 1.7. Área** : Inglés
- 1.8. Grado** : 2 **Sección:** "A"
- 1.9. Tema** : past simple(verbs irregulars)
- 1.10. Duración** : 90' **Fecha:** 15-02-16

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

COMPETENCIA	CAPACIDAD	CONOCIMIENTO	INDICADOR
Producción escrita	Elabora textos utilizando estructuras gramaticales y léxico apropiado.	Conoce los verbos irregulares en pasado	Usa los verbos irregulares para formar comics en pasado.

III. SECUENCIA DIDÁCTICA:

PROCESO DE APRENDIZAJE		MEDIOS Y/O MATERIALES	TIEMPO								
INICIO	<p>La docente saluda: good morning students!; luego muestra una serie de imágenes donde cada estudiante identificara de que trata la imagen y lo describirá.</p> <p>A partir de la imagen la docente pregunta ¿De qué tratara la clase?</p> <p>La docente pide a los estudiantes redacten un texto en presente usando las imágenes y llevando una secuencia de una historia.</p> <p>I get up very late, after I drive to my office...</p> <p>La docente escribe el texto en pasado: I got up very late last monday, after I drove to my office...</p> <p>Luego la docente pregunta: ¿what is the difference between two texts?</p>	<p>Imágenes</p> <p>Plumones</p> <p>Pizarra</p>	20 min								
Desarrollo	<p>La docente escribe el título de la clase simple past tense irregular verbs.</p> <p>La docente explica que en los verbos irregulares no hay reglas que seguir cuando conviertes un verbo regular en pasado; pero también hay excepciones que:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr> <td style="padding: 2px;">eat</td> <td style="padding: 2px;">Ate</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">drink</td> <td style="padding: 2px;">Drank</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">speak</td> <td style="padding: 2px;">spoke</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">cut</td> <td style="padding: 2px;">cut</td> </tr> </tbody> </table> <p>Los estudiantes con ayuda del docente infieren más verbos irregulares.</p>	eat	Ate	drink	Drank	speak	spoke	cut	cut	<p>Plumones de colores</p> <p>pizarra</p>	40 min
eat	Ate										
drink	Drank										
speak	spoke										
cut	cut										

Cierre	<p>Los estudiantes usan las imágenes para crear un cómic, enfatizando los verbos irregulares, contando lo que hicieron el fin de semana pasado con su familia.</p> <p>Los estudiantes voluntarios leen sus textos.</p> <p>Metacognición:</p> <p>Los estudiantes responden las siguientes preguntas:</p> <p>How do you feel?</p> <p>What did you learn?</p>		30 min
--------	--	--	--------

IV. EVALUACIÓN:

INDICADORES	INSTRUMENTOS
Usa los verbos irregulares para construir una historia a través del cómic político.	✓ Lista de cotejo
RECURSOS	DIRECCIONES URL/PAG.
Students book dictionary	http://es.slideshare.net/past tense regulars verbs.